онфидент - Р" ЕООД, гр. София, ул. "Триадица" № 5а
ел./факс: 02 980 77 45; gsm 0888 514 887
e-mail: konfident_r@abv.bg; KonfidentR@gmail.com

Конфидент-Р
АГЕНЦИЯ ЗА ПРЕВОДИ

Превод от немски език

Д-р Франк & Колеги
БЕРЛИН-ХАМБУРГЕР ТРОЙХАНД ГМБХ
Дружество за одиторски проверки

Доклад
за проверката
на годишния отчет на концерна
към 31 декември 2011 год.
и на отчета за състоянието на концерна за стопанска година 2011

на

Хуго Пфое ГмбХ

Хамбург

30 март 2012 г.
Клайне Райхенщр. 1, 20457 Хамбург, Тел.: 040 / 357 29 26 - 0

Т - Р ЕООД
София

СЪДЪРЖАНИЕ

		Страница
A.	Поръчка за одит	1
B.	Принципни констатации Становище относно преценката на състоянието на законните представители	2
C.	Предмет, начин и обем на одита	5
D.	Констатации и разяснения за отчетността на концерна I. Правилност на воденето на отчетността на концерна 1. Счетоводство и други проверени документи	8
	2. Годишен отчет на концерна	8
	3. Отчет за състоянието на концерна	10
	II. Консолидационен кръг и дата на изготвяне на годишния отчет на концерна	10
	III. Обща картина на годишния отчет на концерна 1. Констатации към общата картина на годишния отчет на концерна	11
	2. Съществени основи на оценката	11
	3. Подразделяне и разяснения	13
E.	Възпроизвеждане на безрезервната заверка	24

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРИЛОЖЕНИЯТА

	Приложение
Баланс към 31 декември 2011 г.	1
Отчет за Всеобхватния Доход за периода / Отчет за Всеобхватния резултат за стопанска година 2011	2
Отчет за промените на собствения капитал	3
Отчет за паричните потоци	4
Приложение за стопанска година 2011	5
Отчет на състоянието на концерна за стопанска година 2011	6
Безрезервна заверка на одитора	7
Общи условия на възлагане на поръчка за одитори и одиторски дружества, към 1 януари 2002 г.	

А. ВЪЗЛАГАНЕ НА ОДИТ

От събранието на съдружниците на

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург
- по-нататък а за краткост „Дружеството" или „ГмбХ" -

с решение от 11 април 2011 г. ние бяхме назначени за одитор за стопанска година 2011. Управителят, г-н Филип Пфое, ни възложи поръчката, да проверим годишния отчет на дружеството към 31.12.2011 г. с включване на счетоводството, както и отчета за състоянието на концерна за стопанска година 2011 г. и да представим доклад за това. Ние приехме поръчката с писмо от 21.11.2011 г. Съгласно § 318 ал. 2 на Търговския кодекс това назначение важи и за годишния отчет на концерна и отчета за състоянието на концерна, който беше съставен съгласно International Financial Reporting Standards (IFRS) и освен местното дружество-майка съдържа и българските дъщерни дружества като частичен концерн. Двете немски дъщерни дружества Хуго Пфое ГмбХ Кил и Хуго Пфое ГмбХ Любек се вливат с действие от 1 януари 2011 г. в дружеството-майка. От това не произтича изменение на отчитането в годишния отчет на концерна.

Съгласно § 290 ал. 2 на Търговския кодекс дружеството е длъжно да изготви годишен отчет на концерна. Границите на § 293 на Търговския кодекс за зависимо от големината освобождаване се превишават. Проверката на годишния отчет на концерна е задължителна проверка съгласно §§ 316 ff на Търговския кодекс. Подробностите по отношение на предмета, вида и обема на проверката са дадени в раздел С на този одиторски доклад.

За резултата от проверката ни представяме следващия доклад съгласно § 321 на Търговския кодекс, който изготвихме съгласно стандарта за проверки на Института на одиторите: Принципи за надлежното изготвяне на доклад при проверки на годишни отчети (IDW PS 450), към 09.09.2009. Ние потвърждаваме съгласно § 321 ал. 4а на Търговския кодекс, че при проверката ни на годишния отчет сме спазвали приложимите разпоредби за независимост.

За осъществяването на поръчката и за нашата отговорност, също и по отношение на трети лица, са меродавни приложените като Приложение 10 „Общи условия на поръчката за одитори и одиторски дружество" към от 01.01.2002 г. Тези условия на поръчката важат, доколкото това може според съдържанието си да се вземе предвид, и за отношенията към трети лица.

В. ПРИНЦИПНИ КОНСТАТАЦИИ

Становище относно преценката на състоянието от законните представители

Съгласно § 321 ал. 1 изречение 2 на Търговския кодекс одиторите трябва „предварително да вземат отношение относно преценката на състоянието ... на концерна от законните представители, при което най-вече се обърне внимание на преценката за по-нататъшното съществуване и бъдещото развитие на ... концерна като се вземе под внимание отчета за състоянието на концерна, доколкото проверените документи и ... отчетът за състоянието на концерна позволяват такава преценка". Това задължение за предварително вземане на отношение засяга съществените за адресатите на отчета за състоянието на концерна данни от годишния отчет на концерна и от отчета за състоянието на концерна, които трябва да се подчертаят, разяснят и оценят в одиторския доклад.

Ръководството на дружеството е представило заедно с годишния отчет на концерна за 2011 г. подробен отчет за състоянието на концерна за стопанска година 2011, отнесен към местните и българските бизнес-дейности. Годишният отчет на концерна и отчетът за състоянието на концерна заедно дават вярна представа и позволяват преценка на състоянието през изтеклата стопанска година, както и достатъчна оценка на очакваното развитие и относно по-нататъшното съществуване на концерна.

За развитието на бизнеса на целия концерн, който трябва да се причисли към автомобилния бранш, трябва да се подчертаят предприетите както в Германия, така и в България още в предходните години мерки по реконструкция (съкращаване на персонала) като реакция на известното икономическо положение. Браншовото развитие проличава най-вече от новите регистрации. Тук трябва да се отбележат отнесените към страните в отчетната година, както и в предходната година насочени в една посока развития, повишенията на новите регистрации през 2011 г. след значителни снижения в предходната година. В Германия нарастването на новите регистрации възлезе на 8,3%, в България 8,5%. През 2010 г. в Германия (отпадане на „премията за екологичност") беше отбелязано снижаване от 23,4%, в България 26,8%.

Допълнително трябва да се отбележи, че през 2009 г. в България това снижаване е било предхождано от намаление на новите регистрации с 52%. При преценката на числовото повишаване на новите регистрации през 2011 г. в България не трябва освен това да се пропуска фактът, че в сравнение с предходните години са били продавани значително по-малки автомобили.

Пазарните дялове на представляваните от концерна марки в Германия са се повишили от 22,4% на 22,8%, а в България от 10,4% на 10,9%.

В нашето становище за оценка на състоянието ние се позоваваме на представянето на частичния концерн в Приложение 5, стр. 40 и 41. През отчетната година концернът Хуго Пфое постигна повишаване на приходите от оборот с 48,2 милиона Евро респ. 17,0 % на 331,8 милиона Евро. Нарастването в дружеството-майка възлезе на 27,2%. В България се отбеляза снижаване на приходите от 15,7%. Сравнението на това нарастване на оборота в Германия с новите регистрации (8,3%) позволява без съмнение положително оценяване на развитието на бизнеса. За българския частичен концерн със

спадащите обороти, въпреки нарастването на новите регистрации, трябва да се вземе предвид, както е представено по-горе, че поради националната икономическа ситуация средно са били продадени по-малки автомобили, което е причина за стагнацията или дори за снижаването на показателите на обема на продажбите.

В сравнение с оборотите в концерна като цяло се повиши разходът на материали леко свръхпропорционално с 18,4%, така че брутният резултат – без Други приходи – отнесен към оборота (търговска надценка) спадна от 19,0% на 18,1%. В стойностно изражение брутният резултат се подобри спрямо 2010 г. с 6,0 милиона Евро (11,0%) на 59,9 милиона Евро.

Производственият разход се повиши с 4,4 милиона Евро (8,5%) на 55,9 милиона Евро, като нарастването се разпределя върху всички разходни позиции. Разходът за персонал като най-голяма позиция се повиши следствие повишаването на броя на сътрудниците (в Германия 31 сътрудника повече, в България 8 по-малко) с общо 6,1% на 28,9 милиона Евро. Общо в концерна работят 1.070 сътрудника, от които 615 в Германия. Поради по-високото нарастване на оборота квотата на използване на персонала спадна от 9,6% на 8,7%.

Амортизациите нараснаха с 15,0% на 7,6 милиона Евро. Те съдържат амортизации на остатъчни стойности на немските фирмени стойности от 1,1 милиона Евро, които няма да се повторят в следващите години, и не подлежат на данъчна удръжка, т.е. не са снижили данъчния разход. Другите разходи, 50,0% от тях Директни разходи, се повишиха отнесено към оборота непропорционално с 9,8% на 19,3 милиона Евро.

Общо резултатът от стопанската дейност се подобри със 1,4 милиона (32,9%) на 5,5 милиона Евро.

Финансовият резултат на концерна се снижи от 1,2 милиона Евро на -0,8 милиона Евро. Резултатът преди данъците спадна общо с 0,7 милиона Евро респ. 12,8% на 4,7 милиона Евро. Като се вземат предвид нарасналите с 0,7 милиона Евро на 1,6 милиона Евро (поради неподлежащите на удържане амортизации на фирмената стойност) данъци върху приходите остава намаление на годишната печалба на концерна с 1,4 милиона Евро респ. с 30,8% на 3,1 милиона Евро.

Балансовата сума се намали спрямо предходната година с 13,9% на 193,4 милиона Евро.

В страната на активите това снижаване се пада на текущите активи, най-вече на снижените с 12,0% на 56, 2 милиона Евро материални запаси (повлияни значително от Германия), и на намалените с 43,9% на 13,5 милиона парични средства (България). В страната на пасивите се отбелязва значително снижаване на нетекущия привлечен капитал, което се пада на българския частичен концерн. Чрез изтичане на Syndicated Loans през 2012 г. се снижиха нетекущите олихвяеми пасиви със 74,5% на 13,1 милиона Евро. Но ръководството разчита на това, че договорите за заем скоро ще бъдат удължени, така че това изменение на структурата на страната на пасивите ще се категоризира само като временно за сметка на дългосрочното финансиране.

Собственият капитал нарасна с 4.624 хиляди Евро респ. 7,7% на 64.887 хиляди Евро. Квотата на собствения капитал се повиши – обусловена също от високото снижаване на нетекущия привлечен капитал – от 26,8% на 33,5%.

В сравнението по страни (Германия / България) основната разлика между регионите се дължи на извършваните в България сделки с разсрочено плащане (финансов лизинг), които спрямо местното дружество-майка водят до значително повишаване на вземанията и задълженията в нетекущия, но през 2011 година и в текущия сектор. В Германия финансовият лизинг не се използва от самото дружество Хуго Пфое ГмбХ. Наличната до 2009 г. регионална разлика в квотата на собствения капитал се намали значително през 2010 г. На квотата на собствен капитал на концерна през отчетната година от 33,5 % (2010: 26,8 %) противостои малко по-висока квота на местния собствен капитал от 38,4 % (2010: 29,7 %). През предходната година сравнително ниското ниво на немската квота на собствен капитал се дължи значително на краткосрочното нарастване на финансирането на материалните запаси.

В отчета за състоянието ръководството прогнозира за 2012 година за Германия по-ниски обороти отколкото през много добрата отчетна година. Очаква се положителен резултат. За българския частичен концерн се очаква при подобни тежки рамкови условия, каквито бяха налице в отчетната година и в предходните години, положителен резултат.

Обобщавайки констатираме съгласно § 321 ал. 1 изречение 2 на Търговския кодекс, че преценката на състоянието от страна на ръководството, най-вече приемането за продължаване на дейността на предприятието и оценката на бъдещото развитие на дружеството, така както са отразени в годишния отчет и в доклада за състоянието, са правдоподобни. Това становище даваме въз основа на нашата собствена преценка на състоянието на дружеството, до която стигнахме в рамките на нашата проверка на годишния отчет на концерна и на отчета за състоянието на концерна.

За по-подробни разяснения на имущественото, финансовото и приходното състояние сравни Раздел D.II Общо съдържание на годишния отчет на концерна стр. 10 и следващи.

C. ПРЕДМЕТ, НАЧИН И ОБЕМ НА ПРОВЕРКАТА

Като предприятие-майка на различни дъщерни дружества Хуго Пфое ГмбХ е задължено съгласно §§ 290 във връзка с 293 на Търговския кодекс да изготви годишен отчет на концерна и отчет за състоянието на концерна. С настоящия IFRS-годишен отчет на концерна това задължение съгласно § 315a на Търговския кодекс е изпълнено.

За извършеното на 01.01.2011 г. сливане на немските дъщерни дружества Хуго Пфое ГмбХ Кил и Хуго Пфое ГмбХ Любек се докладва в рамките на проверката на годишния отчет за 2011 г. на Хуго Пфое ГмбХ (отделен баланс).

Съгласно IAS 1.8 годишният отчет на концерна се състои от Баланс, Отчет за всеобхватния доход / Отчет на общия резултат, Отчет за промените на собствения капитал, Отчет за паричните потоци и Приложение (бележки). Съгласно § 315 на Търговския кодекс е изготвен отчет за състоянието на концерна. Със своя годишен отчет на концерна дружеството подлежи на задължение за законова проверка съгласно § 316 на Търговския кодекс.

Предмет на нашата проверка бяха счетоводството, проверените от нас изготвени съгласно немските търговско-правни разпоредби отделни отчети и отчетът за състоянието на включеното в годишния отчет на концерна немско дружество-майка и изготвеният съгласно IFRS годишен отчет на концерна и отчетът за състоянието на концерна. За включените също така в този годишен отчет на концерна български дъщерни дружества бяха налице проверени от българско одиторско дружество IFRS-отчети, които ние в рамките на нашата проверка на годишния отчет на концерна подложихме на адекватна проверка относно правдоподобността.

За годишния отчет на концерна и за предоставените ни данни носят отговорност законните представители на Хуго Пфое ГмбХ като дружество-майка. Нашата задача като одитор на годишния отчет е да направим оценка на документите с включване на счетоводството и на дадените данни в рамките на задължителна проверка.

Проверката на годишния отчет се разпростря върху проверката на консолидирания кръг, както и върху взетите мерки за консолидиране. Редовността на включените в консолидирането годишни отчети гарантирахме за немските дружества като одитор на годишния отчет на тези дружества, а за българските дъщерни дружества чрез проверка на достоверността на удостоверените годишни отчети – също и чрез нашите дейности по проверка в България. Съгласно § 317 ал. 3 изречение 2 на Търговския кодекс ние проверихме работата на българския одитор на годишните отчети и документирахме тази проверка. Освен това беше проверено, дали са били спазени принципите на адекватното счетоводство, законовите разпоредби и допълващите разпоредби на дружествения договор на предприятието-майка.

Работите по проверката с последващо представяне на доклада ние проведохме – с прекъсвания – през декември 2011 година (предварителна проверка в България, наблюдение на инвентаризацията в Германия) и през март 2012 година в офисите на дружеството и на изготвилото годишния отчет Партньорско дружество данъчни консултанти Щолтен * Шумахер * Шмидт, както и в нашия офис.

Изходна точка на нашата проверка беше провереният от Тьобе, Щарке & Колеги ГмбХ Одиторско дружество Хамбург и снабден с безрезервна заверка от 31 март 2011 г. годишен отчет на концерна към 31 декември 2010 г, който беше одобрен единодушно от събранието на съдружниците на 11 април 2011 г.

Като документи на проверката на наше разположение бяха:

- годишният отчет и отчетът за състоянието на немското дружеството-майка, на който ние дадохме безрезервна заверка
- годишните отчети на българските дъщерни дружества, които бяха проверени от българско дружество за провеждане на одит и за всички имаше безрезервна заверка
- сметките на счетоводството на концерна
- ведомостите на наличностите
- списъкът на сумите и салдата на счетоводството на концерна
- специално споменатите в отчета документи и доказателства.

С помощта на документите на проверката проверихме позициите на годишния отчет на концерна отчасти напълно, отчасти чрез метода на случайните проби. Изборът, провеждането и резултатите от нашите действия по проверката документирахме подробно в нашите работни документи.

Нашата стратегия на проверка насочихме – следвайки общия принцип на ориентирани към риск концепции на проверка – към това, да проверим възможно най-обстойно съществените позиции на годишния отчет на концерна, най-вече основните активи на дружеството, материалните запаси (автомобили), вземанията от доставчици и клиенти, целевите резерви и задължения.

Особено внимание обърнахме

в рамките на проверката на годишния отчет на местното дружество-майка

- на действителната стойност на отчетените активи
- на пълното обхващане на съществуващите задължения и рискове
- проверката на правилното разграничаване на периодите на приходи и разходи в рамките на преценките на достоверността на българските годишни отчети и на проверката на работата на българския одитор на годишния отчет (§ 317 ал. 3 изречение 2 на Търговския кодекс)
- на представянето на вярна картина на състоянието на активите, финансите и приходите на дъщерните дружества
- на вярното представяне на бизнес-отношенията с немските дружества
- на съответствието на провеждането на проверката с международните стандарти за проверка и на съвместимостта с изискванията на §§ 316 и следващи на Търговския кодекс

в рамките на проверката на годишния отчет на концерна

- на разграничаването на обхвата на консолидиране
- на консолидирането на капитала, пасивите и разходите

При нашите действия по проверката не установихме съществени дефекти, които да позволяват да се направи заключение за грешки във вътрешната система за контрол на отчетността.

При проверката спазвахме §§ 316 и следващи на Търговския кодекс, както и издадените от Института на одиторите в Германия e.V. (IDW) стандарти за проверка относно принципите на правилно провеждане на проверки на годишни отчети.

Сведения получихме най-вече от

Г-н Филип Пфое	Управител
Г-н Андреас Шмиц	Управител
Г-жа Анн Ван дер Векен	Ръководител на отдел Финанси и отчетност в Хамбург
Г-жа Биргит Бастиан	Ръководител на отдел Финанси и отчетност в Шверин
Г-н Норберт Роте	Ръководител на отдел Финанси и отчетност в Хамбург за Кил и Любек
Г-н Атанас И. Фурнаджиев	Управител в България
Г-н Димчо С. Николов	Управител в България
Г-н Николай Кондарев	Ръководител на отдел Финанси и отчетност в в България

Ръководството ни предостави необходимите за нормалното провеждане на проверката разяснения и доказателствени материали и декларация за пълнота от 30 март 2012 г. върху обичайния формуляр.

D. КОНСТАТАЦИИ И РАЗЯСНЕНИЯ ЗА ОТЧЕТНОСТТА

D I. Спазване на реда при отчетността

Според нашите констатации счетоводството и другите проверени документи, както и годишният отчет, отговарят на законовите разпоредби и на принципите на адекватното водене на счетоводството и на допълващите разпоредби на дружествения договор на дружеството-майка.

D I 1. Счетоводство и други проверени документи

Вътрешните счетоводства на включените дружества в Германия и България са базирани на съоръжения за електронна обработка на информацията на различни производители. В страната се използва система за финансово счетоводство D.A.R.T.S Финансово счетоводство версия 3.5 на Kalamazoo Computer Group GmbH, Ной Изенбург. Налице е удостоверение за софтуер по смисъла на IDW PS 880. В България се използва системата UniVersum ERP версия 1.001 на Unisoft-Engineering GmbH.

При проверката на представените документи беше установено, че прилагането на системите се извършва компетентно.

Изискваните съгласно § 240 на Търговския кодекс инвентарни ведомости на активи и пасиви на включените в годишния отчет на концерна дружества се водят правилно.

Получените от другите проверени документи информации водят до правилно представяне в счетоводството, годишния отчет на концерна и отчета на състоянието на концерна

D I 2. Годишен отчет на концерна

Годишният отчет на концерна към 31.12.2011 беше разработен от Партньорско дружество за данъчни консултации Щолтен * Шумахер * Шмидт на базата на изготвените също така от него немски отделни годишни отчети, както и на базата на българските отделни годишни отчети (Система DATEV).

Годишният отчет на концерна на Хуго Пфое ГмбХ към 31.12.2011 г. се присъединява към годишния отчет на концерна от предходната година. В него са взети предвид всички валидни за отчетността законови разпоредби, включително принципите на адекватно счетоводство и разпоредбите на дружествения договор. Той отговаря на разпоредбите на IFRS и на подлежащите на прилагане съгласно § 315a ал. 1 на Търговския кодекс търговско-правни разпоредби.

Според писмената декларация на ръководството балансът на концерна съдържа всички задължителни за балансиране активи, задължения и рискове.

Балансът на концерна, отчетът на всеобхватния доход /отчетът на общия резултат, както и отчетът за промените на собствения капитал и отчетът на паричните потоци са изведени правилно от включените отчети; спазени са релевантните предписания за изходни данни, отчитане и оценка. Приложените методи на консолидиране отговарят на законовите разпоредби, консолидиращите осчетоводявания са водени вярно.

Отделният отчет на местното дружество-майка е изготвен съгласно принципите за балансиране и оценка на Търговския кодекс, българските отчети са изготвени стандартно според правилата на IFRS. Съществуващите отклонения спрямо приложените IFRS-правила на местните отделни отчети (Търговски кодекс) бяха елиминирани в рамките на отчетността на концерна.

Консолидирането на капитала на местните и чуждестранните дружества беше извършено чрез пълно консолидиране на капитала съгласно IAS 27. За други подробности относно консолидирането на капитала отпращаме в тази връзка към приложението на концерна (Приложение 5).

По отношение на консолидирането на пасивите всички вземания и задължения на включените дружества бяха уравнени. Не беше извършено уравняване на вземания и пасиви на отделните дружества на концерна към външни трети лица от текущите търговски отношения (без така нареченото консолидиране на пасиви към трети лица).

Отчетът на всеобхватния доход /отчетът на общия резултат на отделните годишни отчети бяха напълно консолидирани; разходите и приходите в рамките на концерна бяха взаимно уравнени. Междинните печалби от доставки между дружеството-майка и българските дружества и в рамките на българския частичен концерн бяха елиминирани в пълен обем.

Приложението на концерна е ясно и прегледно и съдържа необходимите данни. Приложените по отношение на позициите на баланса и на отчета на всеобхватния доход методи на балансиране и оценка и другите задължителни данни съгласно IFRS и §§ 313 и следващи на Търговския кодекс са включени вярно в приложението. Съдържат се допълнителни данни за създаване на отговаряща на фактическите отношения картина на състоянието на активите, финансите и приходите. Налице са допълващите данни за организацията. Използването на защитни клаузи (§ 286 на Търговския кодекс) е извършено правилно. Данните на хонорарите на одиторите на годишните отчети за услуги през стопанска година 2011 са правилни и се извършват с освобождаващо действие за отделния годишен отчет на Хуго Пфое ГмбХ.

D I 3. Отчет за състоянието на концерна

Според придобитите по време на проверката изводи отчетът за състоянието на концерна възпроизвежда вярно протичането на дейността и състоянието на концерна и пресъздава съответстваща на фактическите отношения картина.

След приключване на стопанската година не са се случили събития от особено значение и поради това не са споменати, очакваното развитие на концерна е представено в отчета за състоянието на концерна.

Отчетът за състоянието отговаря на законовите изисквания и е в унисон с годишния отчет на концерна. Другите данни в отчета за състоянието на концерна дават правилна представа на състоянието на концерна.

D II. Обхват на консолидирането и дата на съставяне на годишния отчет на концерна

Данните в приложението на концерна за кръга на включените съгласно IAS 27 в годишния отчет на концерна предприятия са верни. Няма съвместно водени или асоциирани предприятия.

По отношение на разграничаването на обхвата на консолидиране беше спазено изискването за непрекъснатост. Датите на годишните отчети на включените дъщерни дружества не се различават от тази на предприятието-майка. Стопанската година е съответно календарната година.

В обхвата на консолидиране бяха включени и напълно консолидирани съгласно IAS 27 и § 294 на Търговския кодекс следните дружества, чиито дялове – директно или индиректно – се държат в пълен обем от Хуго Пфое ГмбХ (съответно с техните моменти на първо консолидиране):

Германия

- Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург – предприятие-майка, включително слелите се към 01.01.2011 в предприятието-майка дъщерни дружество
  - Хуго Пфое ГмбХ Любек, Любек (01.01.2001)
  - Хуго Пфое ГмбХ Кил, Кил (01.01.2002)

България

- Мото-Пфое ЕООД (ГмбХ) София (01.01.2006)

  с неговите сто процентови дъщерни дружества

  - Мото-Пфое Rent-a-car and mobility services ЕООД, София (01.01.2006)
  - Пфое-Ауто ЕООД, София (01.01.2007)
  - Мото-Пфое БГ ЕООД, София (01.01.2007)
- Пфое Агенция ЕООД, София (01.01.2006)

Поради второстепенното значение за състоянието на активите, финансите и приходите на концерна

- Мото-Пфое Лизинг ГмбХ, Хамбург (01.01.2006) (дейността на дружеството е замразена)

не е включено в годишния отчет на концерна.

D III. Обща картина на годишния отчет на концерна

D III 1. Констатации към общата картина на годишния отчет на концерна

Годишният отчет на концерна, състоящ се от баланс на концерна, Отчет за всеобхватния доход/ Отчет на общия резултат и Приложение, дава при съблюдаването на принципите на адекватното счетоводство съответстваща на фактическите отношения картина на състоянието на активите, финансите и приходите на концерна по смисъла на § 297 ал. 2 на Търговския кодекс

D III 2. Съществени основи на оценката.

Нематериалните и материалните активи бяха заложени по принцип по цени на придобиване, респ. на производство, намалени с плановите амортизации.

За всички фирмени стойности (349 хиляди Евро балансови счетоводни стойности от предходната година, както и 782 хиляди от сливането на дъщерното дружество Любек) през отчетната година бяха извършени амортизации на остатъчните стойности. Тези амортизации не са взети предвид в данъчния баланс.

За парцелите и постройките на немското дружество беше извършена допълнителна оценка в рамките на преходното изчисление по IFRS съгласно IAS 16.31 (Модел на преоценка) още на 01.01.2006. Приетият в отчетната година чрез сливането на дъщерното дружество Хуго Пфое ГмбХ Любек застроен парцел в Любек беше заложен при разкриване на скрити резерви по частична стойност в баланса на приемащото дружество-майка, която произтича от експертизата на вещото лице от 6 юли 2011 г. Адаптиранията на стойностите чрез преоценяване – намалени с латентните в тази връзка подлежащи на поставяне в пасивната страна данъци – бяха поставени неутрално спрямо резултата в резерв от преоценяване.

За парцелите и постройките на българските дъщерни дружества беше извършено такова преоценяване към 01.01.2002 г. Стойностите на експертизата на вещото лице бяха заложени като разходи за придобиване. В съответствие с решението в България не бяха извършени преоценки.

Капиталовложенията бяха оценени по разходите за придобиване. Не бяха необходими корекции на стойностите.

Останалите нетекущи активи, основно вземания от финансов лизинг, се оценяват по номиналната стойност при спазване на принципа на най-ниската стойност. Вземанията от финансов лизинг съдържат олихвените нетни вземания със срок от повече от една година от договори за финансов лизинг за целия период на договорите. Въз основа на съществуващата застрахователна защита (рискове от отпадане, риск от присвояване на лизинговите автомобила) не бяха необходими корекции на стойностите.

Оценката на текущите активи се извърши по разходи за придобиване или производство при спазване на принципа на най-ниската стойност. Доколкото след това са били необходими корекции на стойности, те са били определяни поотделно респ. глобално.

Оценката на наличностите от автомобили към 31.12.2011 се извърши на принципа на разходите за придобиване. Доколкото разходите за придобиване са били по-високи от стойностите съгласно списъка за закупуване на търговците или съответните експертизи (Декра) или по-високи от фактически постигнатата нетна продажбена цена, беше извършено обезценяване към по-ниската търговска цена. Оценката на резервните части се извършва на принципа на разходите за придобиване. Отбиви за стареене бяха извършени съобразно досегашния натрупан опит.

При формиране на целевите резерви са взети предвид различимите рискове и несигурните задължения по разумна търговска преценка. Целевите резерви бяха

формирани в размер на стойността на тяхното вероятно използване. В рамките на преходното изчисление по IFRS се извърши преоценка съгласно IAS 19.

Задълженията бяха оценени по сумата за изплащане.

Латентните данъци бяха формирани съгласно IAS 12 за разлики на оценките между данъчното и IFRS-приключване с валидните към датата на съставяне на баланса респ. с влезлите в правна сила данъчни ставки.

Съществуващите права на избор на балансиране и оценка не бяха използвани целенасочено или едностранно за повлияване на общото заключение. Същото важи за извършените оценки.

Не са направени изменения на основите на оценяване спрямо предходната година. Не бяха извършени създаващи фактически обстоятелства, мероприятия в задължен за докладване обем.

D III 3. Подразделяния и разяснения

По-нататък ще бъдат представени обобщаващо балансът на концерна, отчетът на капиталовите потоци и отчетът за всеобхватния доход (без неутралния резултат, който ще бъде представен в сметката на общия резултат под годишния излишък) и ще бъдат разяснени съществените позиции и измененията дотолкова, доколкото това поради специалната необходимост от информация за получателя на отчета за разбиране на общата картина на годишния отчет на концерна се явява необходимо и целесъобразно и тези данни не се съдържат в приложението (Приложение 5) (Отпратка към § 321 ал. 2 изречение 5 на Търговския кодекс).

При представянето на първо място се обръща внимание на дружеството-майка съгласно IFRS (само баланса и отчета за всеобхватния доход), за да се представи след това синтезирано общата картина на годишния отчет на концерна – включително на българските дъщерни дружества. Други съпоставяния на дружеството-майка и на българския частичен концерн се намират в изготвеното от дружеството приложение (Приложение 5, стр. 40 и 41).

В разяснението на дружеството-майка за по-добро представяне на състоянието на активите, финансите и приходите са отчислени концерновите консолидирания, които трябва да се причислят директно към местния сектор. Това представяне се извършва в съответствие с обработката на цифровия материал в концерновото приложение на дружеството.

1. Дружество-майка

Съпоставянето на обобщените IFRS-баланси към 31.12.2011 и към 31.12.2010 на Хуго Пфое ГмбХ показва следните изменения на състоянието на **активите и пасивите** (Германия):

	2011		2010		Изменение	
	хиляди Евро	%	хиляди Евро	%	хиляди Евро	%
АКТИВИ						
Нетекущи активи						
Нематериални имуществени стойности	87	0,1	1.217	1,2	-1.130	-92,9
Материални и финансови активи	37.942	41,2	35.395	33,5	2.547	7,2
Други нетекущи вземания / латентни данъци	570	0,6	546	0,5	24	4,4
	38.599	41,9	37.158	35,2	1.441	3,9
Текущи активи						
Материални запаси	39.134	42,5	49.363	46,8	-10.229	-20,7
Вземания от доставчици и клиенти	8.428	9,2	8.860	8,4	-432	-4,9
Други текущи вземания	3.907	4,2	8.086	7,7	-4.179	-51,7
Парични средства	1.986	2,2	2,022	1,9	-36	-1,8
	53.455	58,1	68.331	64,8	-14.876	-21,8
Активи общо	92.054	100,0	105.489	100,0	-13.435	-12,7
ПАСИВИ						
Собствен капитал	35.341	38,4	31.289	29,7	4.052	13,0
Нетекущ привлечен капитал						
Задължения към персонала	940	1,0	995	0,9	-55	-5,5
Нетекущи олихвяеми пасиви	13.125	14,3	12.346	11,7	779	6,3
Други нетекущи пасиви / латентни данъци	3.540	3,8	3.669	3,5	-129	-3,5
	17.605	19,1	17.010	16,1	595	3,5
Нетекущ капитал	52.946	57,5	48.299	45,8	4.647	9,6
Текущ привлечен капитал						
Други краткосрочни резерви/ данъчни пасиви	6.837	7,4	3.537	3,4	3.300	93,3
Текущи олихвяеми пасиви	27.490	29,9	49.822	47,2	-22.332	-44,8
Задължения на доставчици и клиенти	1.883	2,1	2.115	2,0	-232	-11,0
Други текущи задължения	2.898	3,1	1.716	1,6	1.182	68,9
	38.108	42,5	57.190	54,2	-18.802	-31,6
Общ капитал	92.054	100,0	105.489	100,0	-13.435	-12,7

Балансовата сума на местното дружество-майка съгласно IFRS през отчетната година се намали с 13.435 хиляди Евро (12,7%) на 92.054 Евро. В страната на активите това повишение се пада предимно на текущите активи, най-вече на материалните запаси. В пасивната страна се намали най-вече текущият привлечен капитал, предимно чрез съответстващото на снижените материални запаси по-ниско финансиране на автомобилите. Собственият капитал се повиши със 4.052 хиляди Евро респ. с 13,0% на 35.341 хиляди Евро. Тук оказа влияние също така неутралната за резултата преоценка на застроен парцел в Любек чрез сливане на дъщерните дружества.

Нетекущите активи, които се състоят почти изключително от основни средства, се повишиха най-вече чрез преоценката на парцела в Любек и различни строителни мероприятия със 1.441 хиляди Евро респ. 3,9% на 38.599 хиляди Евро. Делът на нетекущите активи в балансовата сума нарасна от 35,2% на 41,9 %. В нетекущите активи се съдържат парцели и постройки за 35.311 хиляди Евро (91,5 % - предходна година: 90,0 %). През 2006 година беше извършена обща преоценка съгласно IFRS (10.735 хиляди Евро), а през 2011 година преоценката в Любек чрез сливане (3.001 хиляди Евро). Двете, доколкото засягат сгради, бяха амортизирани за продължителността на остатъчното ползване.

Текущите активи се намалиха с 14.876 хиляди Евро респ. 21,8 % на 53.455 хиляди Евро. Това снижаване се пада предимно на материалните запаси, които се намалиха с 10.299 хиляди Евро на 39.134 хиляди Евро (-20,7%). Вземанията от доставчици и клиенти спаднаха с 432 хиляди Евро респ. 4,9% на 8.428 хиляди Евро. В Другите текущи вземания, които се снижиха с 8.086 хиляди Евро на 3.907 хиляди Евро, в предходната година се съдържаха вземания от данък оборот от 3.067 хиляди Евро поради превишаване на предварителния данък, което се получи от големите доставки на автомобили в края на годината.

В страната на пасивите собственият капитал се повиши със 4.052 хиляди Евро (+13,0 %) на 35.341 хиляди Евро. Повишението се получава от частично консолидирания годишен резултат (807 хиляди Евро) и нарастването на резервите от преоценката (разкриване на скрити резерви в Любек, намаляване на пасивните латентни данъци). Квотата на собствения капитал към датата на съставяне на баланса се повиши от 29,7 % на 38,4 % и по този начин отново е почти на нивото на 2009 година, 39,5%.

Нетекущият привлечен капитал, предимно банкови заеми, се повиши с 595 хиляди Евро респ. 3,5 % на 17.605 хиляди Евро. Делът на нетекущия капитал в балансовата сума се повиши общо от 45,8% на 57,5%. В страната на активите се установява, че нетекущите активи – също така процентно по-високи и по-нататък са финансирани изцяло дългосрочно. Степента на покриване на капиталовложенията от нетекущ капитал възлиза на 137,2 % спрямо 130,0 % през предходната година.

На малкото нарастване на нетекущия привлечен капитал противостои значително снижаване на текущото финансиране с 18.082 хиляди Евро респ. 31,6 % на 39.108 хиляди Евро. Това снижаване се дължи изключително на текущите олихвяеми пасиви (банкови задължения) и в голяма степен е в унисон с намаляването на наличностите от автомобили.

Нарастването на целевите резерви/данъчните пасиви с 3.300 хиляди Евро респ. 93,3 % на 6.837 хиляди Евро се дължи на значителния дял на данъчните пасиви, основно от данък оборот. В предходната година поради повече доставки на автомобили към края на годината е съществувало превишаване на предварителния данък. Другите текущи задължения се повишиха със 1.182 Евро на 2.898 хиляди Евро.

Съпоставянето на обобщения отчет на всеобхватния доход за 20101 и 2010 година показва следното развитие на състоянието на приходите (Германия):

	2011		2010		Ефект върху резултата	
	хиляди Евро	%	хиляди Евро	%	хиляди Евро	%
Приходи от оборота	274.819	100,0	216,058	100,0	58.761	27,2
Материален разход, изменения на наличността	-232,742	-84,7	-179,792	-83,2	-52.950	-29,5
Брутен доход	42.077	15,3	36.266	16,8	5.811	16,0
Други приходи	425	0,2	498	0,2	-73	-14,7
Общ нето-резултат	42.502	15,5	36.764	17,0	5.738	15,6
Разход за персонала	-22.831	-8,3	-20.826	-9,6	-2.005	-9,6
Амортизации	-3.413	-1,2	-2.278	-1,1	-1.135	-49,8
Други разходи	-13.036	-4,8	-11.516	-5,3	-1.520	-13,2
Производствен разход	-39.280	-14,3	-34.620	-16,0	-4.660	-13,5
Резултат от стопанската дейност	3.222	1,2	2.144	1,0	1.078	50,3
Финансов разход	-1.221	-0,4	-1.053	-0,5	-168	-16,0
Други финансови приходи	49	0,0	27	0,0	22	81,5
Резултат преди данъците	2.050	0,8	1.118	0,5	932	83,4
Данъци върху доходите	-1.243	-0,5	-413	-0,2	-830	201,0
Годишна печалба	807	0,3	705	0,3	102	14,5

След годишна печалба в предходната година от 705 хиляди Евро през отчетната година е постигната печалба от 807 хиляди Евро. Това подобрение на резултата със 105 хиляди Евро респ. 14,5 % се получава от подобрен със 1.078 хиляди Евро резултат от дейността, от снижен със 146 хиляди Евро финансов резултат, както и от по-високите със 830 хиляди Евро данъци.

Приходите от оборота се повишиха спрямо предходната година с 58.761 хиляди Евро респ. 27,2 % на 274.819 хиляди Евро. Това повишение се получава почти изключително от приходите от продажба на автомобили, които се повишиха с 31,8% на 229.572 хиляди Евро. Тъй като обаче разходът на материали нарасна с 29,5 % леко пропорционално в сравнение повишаването на оборота, търговската надценка се снижи

от 16,8 % на 15,3 %. Брутният приход се подобри с 5.811 хиляди Евро (16,0 %) на 42.077 хиляди Евро.

Производственият разход се повиши с 4.660 хиляди Евро респ. 13,5 % на 39.280 хиляди Евро. Поради по-високия брой на сътрудниците разходът за персонал нарасна с 2.005 хиляди Евро респ. 9,6 % на 22.831 хиляди Евро. Наред с това се повишиха Другите разходи с 1.520 хиляди Евро (13,2%) на 13.036 хиляди Евро, дължащо се най-вече на повишаването на директните разходи, но и на административните разходи. Амортизациите, които се повишиха с 1.135 хиляди Евро на 3.413 хиляди Евро, съдържат еднократните амортизации на фирмената стойност от 1.034 хиляди Евро. Получава се подобрен с 1.078 хиляди Евро респ. 50,3% на 3.222 резултат от стопанската дейност.

В резултата преди данъците, който се подобри с 932 хиляди Евро респ. 83,4 % на 2.050 хиляди Евро, се взема предвид повишеният с 16,0 % финансов разход (предимно лихви на привлечения капитал) и Другите финансови приходи. След удържане на данък доход от 1.243 хиляди Евро, чийто размер е повлиян в голяма степен от неподлежащите на данъчна удръжка амортизации на фирмената стойност, остава подобрената със 102 хиляди Евро респ. 14,5% годишна печалба от 807 хиляди Евро.

2. Концерн (Германия и България)

Съпоставянето на обобщените баланси на концерна към 31.12.2011 и към 31.12.2010 показва следните изменения на състоянието на активите и на финансите (концерн):

	31.12.2011 хиляди Евро	%	31.12.2010 хиляди Евро	%	Изменение хиляди Евро	%
АКТИВИ						
Нетекущи активи						
Нематериални активи	90	0,0	1.222	0,5	-1.132	-92,6
Материални активи и финансови активи	69.281	35,8	64.934	28,9	4.347	6,7
Вземания от финансов лизинг (нетекущи)	18.039	9,3	23.620	10,5	-5.581	-23,6
Други нетекущи вземания / латентни данъци	1.107	0,6	1.017	0,5	90	8,8
	88.517	45,7	90.793	40,4	-2.276	-2,5
Текущи активи						
Материални запаси	56.234	29,1	63.904	28,4	-7.670	-12,0
Вземания от доставчици и клиенти	11.554	6,0	12.094	5,4	-540	-4,5
Вземания от финансов лизинг (текущи)	17.590	9,1	22.913	10,2	-5.323	-23,2
Други текущи вземания	6.081	3,1	10.992	4,9	-4.911	-44,7
Парични средства	13.471	7,0	24.012	10,7	-10.541	-43,9
	104.930	54,3	133.915	59,6	-28.985	-21,6
Общо активи	193.447	100,0	224.708	100,0	-31.261	-13,9
ПАСИВИ						
Собствен капитал	64.887	33,5	60.263	26,8	4.624	7,7
Нетекущ привлечен капитал						
Задължения към персонала	1.030	0,5	1.098	0,5	-68	-6,2
Нетекущи олихвяеми пасиви	13.125	6,8	51.384	22,9	-38.259	-74,5
Други нетекущи пасиви / латентни данъци	8.023	4,2	6.927	3,1	1.096	15,8
	22.178	11,5	59.409	26,5	-37.231	-62,7
Нетекущ капитал	87.065	45,0	119.672	53,3	-32.607	-27,2
Краткосрочен привлечен капитал						
Други целеви резерви / данъчни пасиви	7.251	3,7	4.098	1,8	3.153	76,9
Текущи олихвяеми пасиви	88.876	46,0	92.006	40,9	-3.130	
Задължения към доставчици и клиенти	6.255	3,2	6.236	2,8	19	0,3
Други текущи задължения	4.000	2,1	2.696	1,2	1.304	48,4
	106.382	55,0	105.036	46,7	1.346	1,3
Общ капитал	193.447	100,0	224.708	100,0	-31.261	-13,9

Структурата на баланса на концерна (Германия и България) в страната на активите не се различава съществено от структурата на местното дружество-майка. Делът на нетекущите активи с 45,7 % (2010: 40,4%) в отчетната година е малко по-висок от този

в страната (41,9 % респ. 35,2 %). Действително в общия концерн с 9,3 % значителен дял се пада на нетекущите вземания от разсрочени сделки (финансов лизинг), които са били извършени само в българския частичен концерн. Текущите активи също съдържат такива вземания от финансов лизинг (дял 9,1 %). Относно финансовия лизинг трябва да се отбележи, че рисковете от несъбиране на вземанията и рискът от присвояване на автомобили са покрити изцяло чрез застраховки (предимно от Алианц).

Също така в страната на пасивите разликите в отчетната година са по-малки отколкото в предходната година, преди всичко чрез значителното снижаване на нетекущия привлечен капитал в България. На повишилата се през отчетната година квота на собствен капитал на концерна от 33,5% (предходна година: 26,8%) противостои в страната 38,4% (предходна година: 29,7%). При включване на нетекущия привлечен капитал в отчетната година се получава дял на нетекущия капитал в балансовата сума от 45,0 % - предходната година 53.3%. Делът на нетекущия капитал за местното дружество-майка с 57,5% е значително по-висок от този в концерна. През 2010 година той е възлизал на 45,8%.

Дългосрочното покриване на капиталовложенията (при включване на финансовия лизинг в България) се развива регионално в различни посоки: В страната степента на покриване на капиталовложенията се повиши от 130,0 % на 137,2%. За целия концерн се отбелязва снижаване от 131,8% на 98,4%. Това снижаване се дължи изключително на отпадането на Syndicated Loans в България. Към момента на проверката допълнителните договори още не бяха подписани. Ръководството очаква подновяване на договорите, така че тогава тази ниска степен на покриване на капиталовложенията ще има само временен характер.

Сумата на баланса на концерна през отчетната година се е намалила с 31.261 хиляди Евро (13,9 %) на 193.447 хиляди Евро. В страната на активите повишаването се пада на текущите активи. В страната на пасивите снижаването – при нарастване на собствения капитал с 7,7 % - се пада предимно на нетекущия привлечен капитал, докато текущият привлечен капитал в сумата се е повишил леко.

Нетекущите активи се снижиха с 2.276 хиляди Евро респ. 2,5% на 88.517 хиляди Евро. Това се дължи основно на нетекущите вземания от финансов лизинг, които се снижиха с 5.581 хиляди Евро респ. 23,6 %. В основния капитал се снижиха нематериалните активи с 1.132 хиляди Евро на 90 хиляди Евро най-вече чрез амортизация на фирмената стойност в Любек. Нарастването на материалните и финансовите активи с 4.347 хиляди Евро респ. 6,7% на 69.281 хиляди Евро в по-голямата си част се дължи на преоценката в Любек (3.001 хиляди Евро) и на различни инвестиции в застроените парцели (Германия и България).

Текущите активи намаляха с 28.985 хиляди Евро респ. 21,6 % на 104.930 хиляди Евро. Снижаването засяга всички позиции. Материалните запаси се намалиха с 7.670 хиляди Евро респ. 12,0% на 56.234 хиляди Евро. Текущите вземания от финансов лизинг спаднаха с 5.323 хиляди Евро респ. 23,2 % на 17.590 хиляди Евро. Значително се намалиха също така паричните средства. Анализ на тяхното снижаване с 10.541 хиляди Евро на 13.741 хиляди Евро е направен в представения по-долу Отчет на паричните потоци.

В страната на пасивите е налице нарастване на собствения капитал с 4.264 хиляди Евро респ. 7,7 % на 64.887 хиляди Евро от годишната печалба (3.099 хиляди Евро), от измененията на резерва от преоценка и от резерва в България за сделки за обезпечаване на лихвите / Cash flow Hedges. Квотата на собствения капитал нарасна спрямо предходната година от 26,8 % на 33,5%.

Нетекущият привлечен капитал, 59 % банкови заеми (2010: 86%), се намали с 37.231 хиляди Евро респ. 62,7 % на 22.178 хиляди Евро. Наличните заеми са обслужвани в съответствие с плана. При включване на собствения капитал се отбелязва снижаване на нетекущия капитал в концерна с 32.607 хиляди Евро респ. 27,2 %; делът в сумата на баланса спадна от 53,3 % на 45,0 %. След подновяването на договорите на Syndicated Loans той отново ще се повиши значително.

Текущият привлечен капитал се повиши леко с 1,3%. На нарастването на целевите резерви/данъчните пасиви с 3.153 хиляди Евро (Данък оборот в Германия) противостои снижаване на олихвяемите пасиви с 3.130 хиляди Евро. Тук нарастването на текущите задължения от българския финансов лизинг се компенсира напълно чрез снижаването на финансирането на производителите в местното дружество-майка.

Общите банкови задължения в концерна се повишиха с 41.389 хиляди Евро респ. 28,9 % на 102.001 хиляди Евро. Техният дял в сумата на баланса е спаднал спрямо предходната година от 63,8 % на 53,0 %.

Обзор на произхода и на използването на финансовите средства в концерна дава следният Отчет на паричните потоци, който отговаря на принципите на Немския стандарт за изготвяне на отчети № 2 (DRS 2).

	2011 хиляди евро	2010 хиляди евро
Годишна печалба	3.099	4.476
+/- Амортизации на основните средства	7.625	6.631
+/- Нарастване/снижаване на резервите	3.085	1.569
+/- Печалба/загуба от изваждане от употреба на активи от основните средства	-14	-26
+/- Нарастване/снижаване на материални запаси, вземания от доставчици и други активи, които не се причисляват към инвестиционната и финансиращата дейност	13.121	-24.215
+/- Нарастване/снижаване на задълженията към доставчици и други пасиви, които не се причисляват към инвестиционната и финансиращата дейност	1.323	664
= Парични потоци текуща стопанска дейност	28.239	-10.901
+ Изваждане от употреба на основни средства	7.370	4.335
- Изплащания за инвестиции в основни средства	-15.510	-8.644
+/- Нарастване/снижаване на нетекущи вземания, сделки с разсрочено плащане	5.581	11.565
+/- Нарастване/снижаване на текущи вземания, сделки с разсрочено плащане	5.323	5.330
+/- Нарастване/снижаване на други текущи вземания	-90	0
= Парични потоци от инвестиционна дейност	**2.674**	**12.586**
+/- Приемане/погасяване на нетекущи облагаеми пасиви	-38.259	-14.105
+/- Приемане/погасяване на текущи облагаеми пасиви	-3.130	20.669
+/- Приемане/погасяване на други нетекущи пасиви	1.096	2.299
+/- неутрална от резултата оценка на дериватни финансови инструменти	-1.161	-1.043
= парични потоци от финансова дейност	**-41.454**	**7.820**
Изменение на наличността от парични средства	**-10.541**	**9.505**
Наличност от парични средства в края на периода	13.471	24.012
- Наличност от парични средства в началото на периода	24.012	14.507
Изменение на наличността от парични средства	-10.541	9.505

Снижаването на наличността от финансови средства, на паричните средства с 10.541 хиляди Евро, се дължи най-вече на негативния Cash Flow от финансиращата дейност.

Съпоставянето на обобщения отчет на всеобхватния доход за 2011 и 2010 години показва следното развитие на състоянието на доходите (концерн):

	2011		2010		Ефект в резултата	
	хиляди Евро	%	хиляди Евро	%	хиляди Евро	%
Приходи от обороти	331.772	100,0	283.612	100,0	48.160	17,0
Изменение на наличността и материален разход	-271.844	-81,9	-229.644	-81,0	-42.200	-18,4
Брутна печалба	59.928	18,1	53.968	19,0	5.960	11,0
Други приходи	1.400	0,4	1.629	0,6	-229	-14,1
Общ нетен производствен резултат	61.328	18,5	55.597	19,6	5.731	10,3
Задължения към персонала	-28.921	-8,7	-27.264	-9,6	-1.657	-6,1
Амортизации	-7.625	-2,3	-6.631	-2,3	-994	-15,0
Други разходи	-19.329	-5,8	-17.600	-6,2	-1.729	-9,8
Производствен разход	-55.875	16,8	-51.495	-18,1	-4.380	-8,5
Резултат от дейността	5.453	1,7	4.102	1,5	1.351	32,9
Финансов разход	-5.234	-1,6	-5.121	-1,8	-113	-2,2
Други финансови приходи	4.443	1,3	6.368	2,2	-1.925	-30,2
Резултат преди данъците	4.662	1,4	5.349	1,9	-687	-12,8
Данъци върху приходите	-1.563	-0,5	-873	-0,3	-690	-79,0
Годишна печалба	3.099	0,9	4.476	1,6	-1.377	-30,8

Отчетът на всеобхватния доход на концерна и на дружеството-майка има както и в предходните годи по-големи структурни разлики в търговската надценка и във финансовия разход. Затова пък други параметри, като например квотата на използване на персонала и данъчната квота, са на приблизително еднакво ниво в страната и в концерна. Търговската надценка в общия концерн от 18,1 % в отчетната година е значително по-висока от тази на дружеството-майка (15,3 %). Затова пък резултатът на концерна поради по-високата му квота на привлечен капитал и чрез използвания в България, но не и в Германия, финансов лизинг се обременява с по-висок финансов разход - отнесен към оборота - от 1,6 %. Финансовият разход на дружеството-майка възлиза на 0,4% от приходите от оборота.

По-високата търговска надценка в общия концерн води до по-висок доход от оборота в резултата в сравнение с този в страната. Делът на годишната печалба в приходите от оборота в общия концерн възлиза на 0,9 % и се е снижил спрямо предходната година с 0,7 процентни точки. Това снижаване е свързано също със снижаването на финансовите приходи, предимно от финансов лизинг, чийто дял в приходите от оборот спадна от 2,2% на 1,3%.

В сравнение с предходната година годишната печалба на общия концерн се е намалила с 1.377 хиляди Евро респ. 30,8 % на 3.099 хиляди Евро. Това снижение на резултата се формира от подобряване на резултата от дейността на предприятието от 1.351 хиляди Евро, влошаване на финансовия резултат (най-вече от финансови лизинг) от 2.038 хиляди Евро и нарастване на данъците върху приходите (поради неподлежащите на удържане значителни амортизации на фирмена стойност) от 690 хиляди Евро.

Приходите от оборота се повишиха спрямо 2010 година с 48.160 хиляди Евро респ. 17,0 % на 331.772 хиляди Евро. От оборота 226.553 хиляди Евро (68,3 %) се падат на приходите от автомобили, които се повишиха с 4.923 хиляди Евро респ. 2,2 %. Непропорционалното нарастване при автомобилите в концерна се дължи на развитието на бизнеса в България. Там се отбеляза снижаване на приходите от автомобили от 22,1%.

Разходът на материали нарасна леко свръхпропоционално спрямо общите обороти с 18,4 %. Търговската надценка се намали от 19,0 % на 18,1%. В стойностно изражение брутният резултат се повиши с 5.960 хиляди Евро респ. 11,0% на 59.928 хиляди Евро. Като се вземат предвид намалелите с 229 хиляди Евро Други приходи от 1.400 хиляди Евро (приходи от наем, обезщетения и др.) се получава общ нетен резултат от 61.328 хиляди Евро, който се е повишил спрямо 2010 година с 5.731 хиляди Евро респ. 10,3 %.

Малко по-ниско беше нарастването на производствения разход, който се повиши с 4.380 хиляди Евро респ. 8,5 % на 55.875 хиляди Евро. Разходът за персонал като най-голяма позиция нарасна при по-висок брой на сътрудниците с 1.657 хиляди Евро респ. 6,1 % на 28.921 хиляди Евро. Отнесена към приходите от оборота обаче се получава снижаване на квотата на използване на персонала в отчетната година от 9,6 % на 8,7 %.

Амортизациите се повишиха най-вече и поради извършената през отчетната година амортизация на фирмената стойност (1.034 хиляди Евро) с 994 хиляди Евро респ. 15,0% на 7.625 хиляди Евро. По отношение на амортизацията на остатъчните фирмени стойности на дружеството-майка трябва да се вземе предвид, че то няма да се повтори през следващата година и че представлява неподлежащ на удържане разход. Другите разходи нараснаха с 1.729 хиляди Евро респ. 9,8% на 19.329 хиляди Евро. Те съдържат около половината (50% - предходната година: 52,6%) от директните разходи.

Общо делът на производствените разходи в приходите от оборота се намали от 18,1 % на 16,8 %. Получава се повишен с 1.351 хиляди Евро респ. 32,9 % на 5.453 хиляди Евро резултат от дейността на предприятието. Обратно на това подобрение на резултата действа развитието на финансовия резултат, който се съдържа също в лихвените дялове от българския лизингов бизнес. От една страна финансовият разход нарасна леко със 113 хиляди Евро респ. 2,2 % на 5.234 хиляди Евро. От друга страна финансовите приходи намаляха с 1.925 хиляди Евро респ. 30,2 % на 4.443 хиляди Евро. Салдираният финансов резултат се намали с 2.038 хиляди Евро на -791 хиляди Евро. Оттук се получава резултат преди данъците от 4.662 хиляди Евро, който спрямо предходната година се е влошил с 687 хиляди Евро респ. 12,8 %. След удържане на данъците върху приходите от 1.563 хиляди Евро (предходната година: 873 хиляди Евро) остава вече представената годишна печалба от 3.099 хиляди Евро, която се е намалила спрямо предходната година с 1.377 хиляди Евро респ. 30,8 %.

Данъците върху приходите през отчетната година се повишиха значително въпреки снижаването на резултата преди данъците, тъй като най-вече амортизацията на фирмената стойност не беше данъчно ефективна.

По-долу са представени избрани параметри на годишния отчет на концерна в сравнение с предходната година

	2011	2010
Структура на предприятието и капитала		
Капитализиране (%)	45,7	40,4
Покритие на капиталовложенията чрез ЕК (%)	73,3	66,4
Покритие на капиталовложенията чрез нетекущ капитал (%)	98,4	131,8
Квота на собствения капитал	33,5	26,8
Честота на оборота (дни)		
Продължителност на оборота на материалните запаси	61,9	82,2
Несъбрани вземания, средно	12,7	15,6
Попълване на материалните запаси, средно	75,5	101,6
Структура на разходите		
Квота на материалните разходи (%)	81,9	81,0
Квота на разходите за персонал (%)	8,7	9,6
Финансово-икономически параметри		
EBIT (хиляди Евро)	5.453	4.102
EBIT-доходи към оборота (%)	1,6	1,4
EBITDA (хиляди Евро)	13.078	10.733
EBITDA-доходи към оборота (%)	3,9	3,8

Е. ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА БЕЗРЕЗЕРВНАТА ЗАВЕРКА

Въз основа на нашата проверка дадохме на годишния отчет на концерна към 31 декември 2011 г. на Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург, следната безрезервна заверка:

„Ние проверихме изготвения от Хуго Пфое ГмбХ годишен отчет на концерна - състоящ се от Баланс, Отчет за всеобхватния доход/ Отчет на общия резултат, Отчет за промените на собствения капитал, Отчет за паричните потоци и Приложение – както и отчета за състоянието на концерна за стопанската година от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г. За съставянето на годишния отчет на концерна и на доклада за състоянието на концерна съгласно IFRS, както те трябва да се прилагат в Европейския съюз, и съгласно подлежащите на прилагане допълнително съгласно § 315a ал. 1 на Търговския кодекс търговско-правни разпоредби, са отговорни законните представители на дружеството. Нашата задача е, на базата на проведената от нас проверка да дадем оценка на годишния отчет и на отчета за състоянието на концерна. Допълнително ни беше възложено да преценим, дали годишният отчет на концерна отговаря общо на IFRS.

Ние извършихме нашата проверка на годишния отчет на концерна съгласно § 317 на Търговския кодекс при спазване на установените от Института на одиторите (IDW) немски принципи за провеждане на проверки на годишни отчети. Според тях проверката трябва да се планира и проведе така, че грешките и нарушенията, които влияят съществено върху представянето на създаваната от годишния отчет на концерна при спазване на приложимите разпоредби за отчитане и от отчета за състоянието на концерна картина на състоянието на активите, финансите и приходите, да бъдат разпознати с достатъчна сигурност. При определянето на действията по проверката се вземат предвид познаването на стопанската дейност и на икономическите и правните обстоятелства на концерна, както и очакванията за възможни грешки. В рамките на проверката се оценяват ефективността на отнасящата се до отчетността вътрешна контролна система, както и доказателствата за данните в годишния отчет на концерна и на отчета за състоянието на концерна предимно на базата на метода на случайните проби. Проверката обхваща оценката на годишните отчети на включените в годишния отчет на концерна предприятия, на разграничаването на обхвата на консолидиране, на приложените принципи на балансиране и консолидиране и на съществените оценки на законните представители, както и оценяване на общото представяне на годишния отчет на концерна и на отчета за състоянието на концерна. Ние сме на мнение, че проверката ни създава достатъчно сигурна основа за нашата оценка. Нашата проверка не доведе до възражения.

Според оценката ни на базата на придобитите при проверката сведения годишният отчет на концерна отговаря на изискванията на IFRS, както те трябва да се прилагат в Европейския съюз, и на подлежащите на прилагане допълнително съгласно § 315a ал. 1 на Търговския кодекс търговско-правни разпоредби, както и общо на IFRS и при спазване на тези разпоредби дава отговаряща на фактическите отношения картина на състоянието на активите, финансите и приходите. Отчетът за състоянието на концерна

е в унисон с годишния отчет на концерна, дава общо вярна представа за състоянието на концерна и представя вярно шансовете и рисковете за бъдещото развитие."

Хамбург, 30 март 2011 г.

Д-р Франк & Колеги
БЕРЛИН-ХАМБУРГЕР ТРОЙХАНД ГМБХ
Дружество за одиторски проверки

Дитрих Тьобе	Ян Козбаб
Одитор	Одитор

(Подписи – не се четат)

Печат на дружеството за одиторски проверки

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1

БАЛАНС НА КОНЦЕРНА
Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург
към
31 декември 2011 г.

АКТИВИ				**ПАСИВИ**			
		31.12.2011 Евро	31.12.2010 Евро			31.12.2011 Евро	31.12.2010 Евро
Нетекущи активи				**Собствен капитал**			
Нематериални активи							
Други нематериални активи	(1)	90.372,80	1.222.069,70	Записан капитал	(14)	15.000.000,00	15.000.000,00
Основен капитал	(2)	69.200.630,84	64.849.266,18	Други резерви			
Инвестиционни имоти	(3)	64.423,80	69.025,50	Неразпределена печалба	(15)	42.862.058,76	37.668.780,21
Финансови активи	(4)	15.774,17	15.774,17	Резерви от преоценки		7.025.266.60	7.593.964,80
Вземания от финансови лизинги	(5)	18.039.175,30	23.619.503,50			49.887.325,36	45.262.745,01
Други нетекущи вземания	(6)	148.788,30	211.166,90	**Собствен капитал, общо**		**64.887.325,36**	**60.262.745,01**
Латентни данъци	(7)	957.971.70	806.140.40				
Нетекущи активи, общо		**88.517.136,91**	**90.792.946,35**	**Нетекущ привлечен капитал**			
Текущи активи				Задължения към персонала	(16)	1.030.002,10	1.098.159,60
				Нетекущи олихвяеми пасиви	(17)	13.125.130,86	51.383.868,53
Материални запаси	(8)	56.233.972,41	63.903.786,71	Други нетекущи задължения	(18)	4.547.517,10	3.243.687,20
Вземания от доставчици и клиенти	(9)	11.554.248,74	12.094.278,64	Латентни данъци	(19)	3.474.900,00	3.683.327,70
Вземания от финансов лизинг	(10)	17.590.253,90	22.913.398,20	**Нетекущ привлечен капитал, общо**		**22.177.550,06**	**59.409.043,03**
Вземания от данъци	(11)	60.310,14	3.501.565,20				
Други нетекущи вземания	(12)	6.020.643,67	7.489.351,43	**Текущ привлечен капитал**			
Парични средства и парични еквиваленти	(13)	13.470,671.39	24.012.250.00				
Нетекущи активи, общо		**104.930.100,25**	**133.914.630,18**	Други нетекущи резерви	(20)	3.657.546,13	2.839.585,77
				Данъчни пасиви		3.593.941,44	1.258.374,54
				Нетекущи олихвяеми пасиви	(21)	88.876.189,61	92.005.432,59
				Задължения от доставчици и клиенти		6.254.702,18	6.236.404,37
				Други текущи задължения		3.999.982,38	2.695.991,22
				Текущи привлечен капитал, общо		**106.382.361,74**	**105.035.788,49**
Сума на активите		**193.447.237,16**	**224.707.576,53**	**Сума на собствения и привлечения капитал**		**193.447.237,16**	**224.707.576,63**

Приложение 2

ПРЕДСТАВЯНЕ НА ВСЕОБХВАТНИЯ ДОХОД НА КОНЦЕРНА
от 01.01.2011 до 31.12.2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

	2011 Евро	2010 Евро
Приходи от оборота	331.771.932,75	283.612.513,09
Други приходи	1.399.836,27	1.629.413,89
Суровини, помощни и работни материали и стоки	271.843.575,43	229.644.246,76
Разход за персонала	28.920.656,51	27.263.821,89
Амортизации	7.624.776,64	6.630.989,59
Други разходи	19.327.847,77	17.600.543,91
Резултат от стопанската дейност	**5.454.912,67**	**4.102.324,83**
Финансов разход	5.233.778,42	5.121.623,58
Други финансови приходи	4.442.905,13	6.367.443,42
Печалба преди данъците	**4.664.039,38**	**5.348.144,67**
Данъци върху приходите	1.564.865,21	872.438,76
Печалба от обичайната дейност на предприятието	3.099.174,17	4.475.705,91
Годишна печалба	**3.099.174,17**	**4.475.705,91**
Неутрални за резултата изменения на резервите	2.363.000,00	-22.733,00
Резерви за Cash-Flow Hedges	-1.180.185,00	-1.542.567,61
Латентни данъци върху отчетени в собствения капитал приходи и разходи	342.000,00	522.476,06
Друг всеобхватен доход за годината	**1.524.815,00**	**-1.042.824,55**
Общ всеобхватен доход за годината	**4.623.989.17**	**3.432.881.36**

Приложение 3

РАЗВИТИЕ НА СОБСТВЕНИЯ КАПИТАЛ НА КОНЦЕРНА към 31 декември 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

В хиляди Евро	Основен капитал	Други резерви	Неразпределена печалба	Общ капитал
към 01.01.2009	15.000	8.061	33.769	56.830
Общ резултат	0	-1.043	4.476	3.433
към 31.12.2009	**15.000**	7.018	38.245	60.263
към 01.01.2010	**15.000**	7.018	38.245	60.263
Общ резултат	0	1.525	3.099	4.624
към 31.12.2010	**15.000**	**8.543**	**41.344**	**64.887**

Приложение 4

ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ НА КОНЦЕРНА към 31 декември 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

В хиляди Евро	**2011**	**2010**
Годишна печалба на концерна	3.099	4.476
+/- Амортизации/зачислявания в основния капитал	7.625	6.631
+/- Повишение/снижение на нетекущите резерви	-68	72
+/- Повишение/снижение на текущите резерви	818	856
+/- Печалба/загуба от продажби на основен капитал	-14	-26
+/- Повишение/снижение на материалните запаси	7.670	-20.936
+/- Повишение/снижение на вземанията от доставчици и клиенти	540	-97
+/- Повишение/снижение на вземанията от данъци	3.441	-3.099
+/- Повишение/снижение на Другите краткосрочни вземания	1.469	-83
+/- Повишение/снижение на данъчни пасиви	2.336	642
+/- Повишение/снижение на задълженията към доставчици и клиенти	18	3.526
+/- Повишение/снижение на нетекущите пасиви	1.304	-2.862
= Парични потоци от оперативната дейност	**28.237**	**-10.900**
+ Продажби на основен капитал	7.370	4.336
- Изплащания на капиталовложения	-15.510	-8.644
+/- Повишение/снижение на нетекущите вземания от сделки с разсрочено плащане	5.580	11.566
+/- Повишение/снижение на другите нетекущи вземания	-89	-2
+/- Повишение/снижение на текущите вземания от сделки с разсрочено плащане	5.323	5.330
= Парични потоци от инвестиционната дейност	**2.674**	**12.586**
+/- Приемане/погасяване на олихвяеми пасиви	-41.388	6.563
+/- Приемане/погасяване на други нетекущи пасиви	1.095	2.299
+/- неутрално спрямо резултата изменение на дериватни финансови инструменти	-1.161	-1.043
= Парични потоци от финансовата дейност	**-41.454**	**7.819**
Ефективно изменение на фонда на финансови средства	**-10.542**	**9.505**
Фонд на финансови средства в началото на периода	24.012	14.507
Фонд на финансови средства в края на периода	13.471	24.012
Изменение на фонда на финансови средства	**-10.542**	**9.505**

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

A. Основи и методи

1. Общи принципи

Годишният отчет на концерна Хуго Пфое ГмбХ към 31.12.2011 г. беше изготвен според International Accounting Standards (IAS) при съблюдаване на интерпретациите на Standard Interpretations Commitee (SIC). Бяха взети предвид всички валидни за стопанска година 2011 стандарти.

2. Преизчисляване на привлечената валута

Всички данни в доклада са в Евро. Активите и пасивите на дъщерните дружества, чиято функционална валута не е Еврото, се преизчисляват в Евро по курса към датата на съставяне на баланса. Същото важи за разходите и приходите на консолидираните дъщерни дружества. Курсът на преизчисляване за българския лев (BGL) е 1 EUR = 1,95583 BGL.

3. Обхват на консолидирането, консолидиране на капитала, консолидиране на пасивите

3.1. Обхват на консолидирането

Хуго Пфое ГмбХ (предприятие-майка) със седалище в Хамбург и неговите концернови предприятия извършва в Германия и България търговия с автомобили, резервни части и принадлежности. Освен това се извършват сервизни услуги, както и посредничество при финансиране на автомобили и при застраховки.

Освен Хуго Пфое ГмбХ в годишния отчет на концерна са включени всички съществени предприятия, в които Хуго Пфое ГмбХ притежава индиректно или директно по-голямата част от дяловете. Към 31.12.2011 това са

Име на дружеството	Седалище	Квота
Мото-Пфое ЕООД	София	100 %
Пфое Агенция ЕООД	София	100 %
Мото-Пфое БГ ЕООД	София	100 %, чрез Мото-Пфое ЕООД
Пфое Ауто ЕООД	София	100 %, чрез Мото-Пфое ЕООД
Мото-Пфое Рент-а-кар и mobility services ЕООД	София	100 %, чрез Мото-Пфое ЕООД

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Хуго Пфое Лизинг ГмбХ, Хамбург, чийто единствен съдружник е Хуго Пфое ГмбХ Хамбург, не беше включено в консолидирането. Дейността на това дружество е замразена.

3.2. Консолидиране на капитала

Дъщерните дружества бяха консолидирани напълно съгласно IFRS 27. Получените от първото консолидиране добавени стойности, доколкото те не засягаха материални активи, бяха отчетени като фирмена стойност. Не е извършена преоценка съгласно IFRS. В Мото-Пфое ЕООД през предходните години беше извършено повишаване на капитала от Неразпределена печалба. Получаващата се по този начин разлика спрямо разходите за придобиване се отчита като разлика в пасивите в неразпределената печалба .

3.3. Консолидиране на пасивите

Беше извършено пълно консолидиране на пасивите съгласно IAS 27. Сегашното отчитане на вземания и задължения спрямо свързани предприятия, с които съществува отношение на участие, засяга такива, които не са включени в консолидирането. Междинните обороти между дружествата са били консолидирани в пълен обем.

3.4. Консолидиране на разходите и приходите

Всички вътрешни за концерна обороти и други приходи бяха неутрализирани. Възникналите при това междинни печалби бяха също така елиминирани, доколкото доставките и услугите, на които се базират оборотите, още не са напуснали концерна. Така междинните суми бяха отчетени най-вече в сектора на основните средства (автомобили) и в сферата на материалните запаси (автомобили и резервни части).

4 Методи на изготвяне на баланса

(1) Нематериални активи

Придобитите възмездно лицензи за софтуер са заложени с разходите за придобиване. Те се амортизират планомерно в съответствие с техния срок на използване. Дълготрайните снижения на стойността се вземат предвид чрез извънпланови амортизации.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Фирмените стойности на Хуго Пфое ГмбХ бяха амортизирани напълно през отчетната година (1.176 хиляди Евро).

Отчетените стойности се развиха както следва:

в хиляди Евро	Германия		България		Общо	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Разходи за набавяне						
към 01.01.	3.651	3.692	115	110	3.766	3.802
Придобити	15	30	0	5	15	35
Отписани	54	71	0	0	54	71
към 31.12.	3.612	3.651	115	115	3.727	3.766
Кумулирани амортизации						
към 01.01.	2.434	2.365	110	103	2.544	2.468
Натрупана Амортизация	1.176	140	2	7	1.178	147
Отписана Амортизация	85	71	0	0	85	71
към 31.12.	3.525	2.434	112	110	3.637	2.544
Балансова стойност 31.12.	**87**	**1.217**	**3**	**5**	**90**	**1.222**

(2) Материални активи

Общи данни

Материалните активи се отчитат в страната на активите със разходите си за придобиване или за производство и се амортизират планомерно линейно в съответствие с вероятната стопанска продължителност на използване.

При определянето на ставките на амортизиране бяха приети без промяна спрямо предходната година следните продължителности на използване:

За сгради за основа се приемат продължителности на използване между 25 и 33 години. Амортизациите на добавените стойности от преоценки на парцелите се извършват стандартно през период от 25 години.

Като продължителност на използване при лизингови автомобили и автомобили под наем се залагат 5 години.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Производственото и офисното оборудване при нормално натоварване се амортизира през 3 до 15 години.

Ремонтните разходи и лихвите върху привлечен капитал се отчитат като текущ разход.

Извънпланови амортизации на основни средства се извършват съгласно ISD 36, ако пазарната или текущата стойност на засегнатите активи е спаднала под балансовата стойност. През отчетната година не беше необходимо извършване на съответни ценови корекции.

Отделните позиции на активите се развиха както следва:

Недвижими активи

В хиляди Евро	Германия		България		Общо	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Разходи за придобиване						
към 01.01.	59.199	59.199	16.946	15.077	76.145	74.276
Натрупана Амортизация	3.406	0	2.668	1.870	6.074	1.870
Отписана Амортизация	12	0	0	1	12	1
към 31.12	62.593	59.199	19.614	16.946	82.207	76.145
Кумулирани амортизации						
към 01.01.	25.769	24.298	2.432	2.008	28.201	26.306
Натрупана Амортизация	1.523	1.471	442	424	1.965	1.895
Отписана Амортизация	10	0	0	0	10	0
към 31.12	27.282	25.769	2.874	2.432	30.156	28.201
Балансова стойност 31.12.	**35.311**	**33.430**	**16.740**	**14.514**	**52.051**	**47.944**

През 2006 година беше извършена преоценка съгласно IAS 16.31 (Модел на преоценка) на недвижимите активи на немските предприятия на концерна. Чрез сливане на Хуго Пфое ГмбХ Любек към 01.01.2011 г. с дружеството-майка беше извършена преоценка на недвижимите активи в Любек. За база на стойностите бяха приети актуалните експертизи на вещи лица. Оценката беше извършена по метода на приходните стойности. Получилите се адаптирания на стойностите бяха поставени неутрално спрямо резултата в резервите от преоценка.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011
Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Производствено и офисно оборудване

В хиляди Евро	Германия		България		Общо	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Разходи за придобиване						
към 01.01.	9.307	9.704	9.344	8.144	18.651	17.848
Натрупана Амортизация	1.611	558	213	1.382	1.824	1.940
Отписана Амортизация	730	955	1.578	182	2.308	1.137
към 31.12	10.188	9.307	7.979	9.344	18.167	18.651
Кумулирани амортизации						
към 01.01.	7.360	7.252	4.132	3.464	11.492	10.716
Натрупана Амортизация	714	666	686	733	1.400	1.399
Отписана Амортизация	501	558	192	65	693	623
към 31.12	7.573	7.360	4.626	4.132	12.199	11.492
Балансова стойност 31.12.	2.615	1.947	3.353	5.212	5.968	7.159

Автомобили на лизинг и под наем

В хиляди Евро	България	
	2011	2010
Разходи за придобиване		
Към 01.01.	16.103	17.938
Натрупана Амортизация	7.597	4.799
Отписана Амортизация	6.241	6.634
Към 31.12	17.459	16.103
Кумулирани амортизации		
Към 01.01.	6.357	6.011
Натрупана Амортизация	3.084	3.185
Отписана Амортизация	3.164	2.839
Към 31.12	6.277	6.357
Балансова стойност 31.12.	**11.182**	**9.746**

Автомобилите на лизинг и под наем на българските дъщерни дружества се отнасят в рамките на оперативните лизингови отношения за отдадени под наем автомобили. При тези договори стопанската собственост остава при лизингодателя.

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

(3) Инвестиционни имоти

В хиляди Евро	България	
	2011	2010
Разходи за придобиване		
Към 01.01.	110	110
Натрупана Амортизация	0	0
Отписана Амортизация	0	0
Към 31.12	110	110
Кумулирани амортизации		
Към 01.01.	41	37
Натрупана Амортизация	5	4
Отписана Амортизация	0	0
Към 31.12	46	41
Балансова стойност 31.12.	**64**	**69**

(4) Финансови активи

Във финансовите активи са заложени дяловете в неконсолидирани холдингови дружества със стойностите за придобиване. Не беше извършена преоценка (IAS 39).

(5) Вземания от финансови лизинги

Отчитането се отнася до вземания от финансови лизингови отношения в България (18.039 хиляди Евро, предходната година: 23.620 хиляди Евро) с падеж от повече от една година от датата на съставяне на баланса. При тези лизингови отношения стопанската собственост преминава върху лизингополучателя. По този начин отчитането се отнася до нетното вземане (без лихвения дял) от общо 5.984 (предходната година: 7.727) договора. Годишните плащания се подразделят на дял от финансови приходи и дял на погасяване. Финансовият приход се отчита ефективно във финансовия резултат. Делът на погасяване се уравнява неутрално спрямо резултата с отчетените тук вземания. Планомерният бъдещ финансов приход възлиза на 4.398 хиляди Евро (предходната година: 7.796). Рискът от отпадане на вземанията, както и рискът от присвояване на автомобили са покрити чрез съответни застраховки, в по-голямата част от застрахователя Алианц.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

(6) Други нетекущи вземания

Другите нетекущи вземания съдържат основно дългосрочни предоставяния на кредити и авансови плащания на българските дъщерни дружества.

(7) Латентни данъци

Латентните данъци се формират съгласно IAS 12 за разлики в оценките между съответните данъчни баланси и баланса съгласно IAS.

Активните латентни данъци в България се отнасят основно за разлики в оборотните активи (наличности на автомобили и части) на българските дъщерни дружества, които се получават от елиминирането на междинните печалби. Отчитането се извършва на базата на ставка за данък върху приходите от 10 %.

Активните латентни данъци в Германия се получават от задължения към персонала, от целеви резерви за задължения за обратно вземане, както и от данъчно ненапълно амортизираните фирмени стойности. Отчитането се извършва на базата на ставка за данък върху приходите (корпоративен и промишлен данък) в Германия от 30 %.

(8) Материални запаси

Оценката на наличностите от автомобили се извършва по концернови разходи за придобиване, вкл. допълнителни разходи. Междинните печалби, които се получават основно от продажби на Мото-Пфое БГ (вносител) на българските концернови дружества, бяха елиминирани. Доколкото очакваният или реализираният нето-приход от продажби, като се вземат предвид все още възникващите продажбени разходи, е по-нисък от разходите за придобиване, се извършва корекция на стойностите (оценка без загуби). Изходните стойности на материалните запаси се получават подробно от водените инвентаризационни документи. Поради автоматичната оценка на инвентара оценката се извършва по валидните към датата изготвяне търговски покупни цени. За да се отчетат фактическите разходи за придобиване, се извършва корекция на стойностите за междинните повишения на цените. Заедно с това се вземат предвид отбивите за обусловени от стареенето снижения на стойностите.

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

(9) Вземания от доставчици и клиенти

Вземанията от клиентите се залагат по номинална стойност. Корекции на отделни стойности се извършат на вземания, които са застрашени от отпадане. Общият кредитен риск се взема предвид чрез глобални (паушални) корекции на стойностите.

(10) Вземания от финансов лизинг, текущи

Те съдържат подлежащата на плащане в рамките на една година част на съществуващите договори за финансов лизинг (17.590 хиляди Евро, предходната година: 22.913 хиляди Евро).

(11) Вземания от данъци

Вземанията от данъци се отнасят до претенции към съответните финансови органи в Германия (60 хиляди Евро) и България (0 хиляди Евро). Касае се основно за зачетени авоари от корпоративен данък на дружеството-майка.

(12) Други краткосрочни вземания

Другите краткосрочни вземания са заложени по номинална стойност респ. по стойността на прекратяване.

(13) Парични средства и парични еквиваленти

Ликвидните средства се състоят от касовите наличности и авоарите в кредитните институти. При ликвидните средства няма ограничения на разпореждането.

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

(14) Записан капитал

Записаният капитал на Хуго Пфое ГмбХ Хамбург възлиза на 15.000 хиляди Евро. Той е внесен изцяло.

(15) Неразпределена печалба

Развитието на неразпределената печалба произлиза от отчета за изменението на собствения капитал (сравни Приложение 4).

(16) Задължения към персонала

Оценката на задълженията към на немските концернови предприятия се базира на предписаната в IAS 19 процедура на натрупване на фактически стойности за пенсия за стимулиращи планове за обезпечение за възраст. При тази процедура се вземат предвид освен известните към датата на баланса пенсии и придобитите права за получаване на пенсия, също така бъдещите очаквани повишения на заплатите и пенсиите. Изчисленията на бъдещите задължения се извършват от външни застрахователно-математически експерти. Те се извършват с лихвена ставка от 5,0 % (предходната година 5,8 %).

Целевите резерви на българските концернови дружества съдържат задължения към работниците, които произлизат от българското социално право. Основно се касае за задължения за еднократно плащане на сътрудниците във връзка с тяхното излизане в пенсия. В зависимост от принадлежността на предприятието при излизане в пенсия сътрудниците имат право на плащане от 2 до 6 месечни заплати. Изчисляването на бъдещите задължения се извършват от външни застрахователно-математически експерти. При това изхождайки от наличността към съответната дата на съставяне на баланса се вземат предвид бъдещи флуктуации и развитие на заплатата, както и биометричните данни. Няма отделни споразумения със сътрудниците или колективни споразумения за осигуряване за старост от предприятието.

(17) Нетекущи олихвяеми пасиви

По принцип всички финансови пасиви се залагат със своята сума за връщане. Посочените Fair Values на финансовите пасиви се определят на базата на валидните лихвени ставки към датата на съставяне на баланса за съответното остатъчно време и за структурите на погасяване.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

(18) Други нетекущи задължения

Тази позиция съдържа основно бъдещи задължения от дериватни финансови инструменти. Дружествата на концерна са сключили с различни фирмени банки гаранционни сделки (SWAP). Тези сделки имат срок на действие от 2 до 10 години. Към датата на изготвяне на баланса общият обем възлиза на 72.000 хиляди Евро. Оценката на бъдещите рискове се извършва по стойността Fair-Vaiue, която към датата на изготвяне на баланса възлиза на -4.219 хиляди Евро. Налице са съответни оценки от фирмените банки.

Съобразно IAS 39 тези позиции се отчитат чрез осчетоводяване директно спрямо собствения капитал (резерв от преоценка). Отчитането се извършва при вземане предвид на латентните данъци.

(19) Латентни данъци

Пасивните данъчни лимитирания произлизат основно от преоценките на основните активи на концерна през предходните години, както и от различните срокове на амортизациите в наличността от автомобили на българските дъщерни дружества. Формирането в предходните години, както и разходът в отчетната година, се уравняват с резервите неутрално спрямо резултата.

Оценката на латентните данъци се извършва по валидните към датата на изготвяне на баланса или по влезлите в правна сила бъдещи законови данъчни ставки.

(20) Други текущи целеви резерви

Съгласно IAS 37 други целеви резерви се формират, когато съществува настоящо задължение към трети лица от минало събитие, което вероятно в бъдеще ще води до изтичане на ресурси и техният размер може да се оцени достоверно. Целевите резервите не се уравняват с регресни претенции.

(21) Текущи олихвяеми пасиви

Текущите олихвяеми пасиви съдържат основно подлежащите на плащане в рамките на една година задължения към фирмени банки и банки на производители.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

5. Данни за отчета на всеобхватния доход

Отчетът на всеобхватния доход е изготвен по метода на общите разходи. Отчетът на всеобхватния доход е представен съгласно IAS 1 включително чрез взетите предвид директно в собствения капитал доходи („Other comprenhensive income") като „Отчет на общия резултат". Взетите предвид само в собствения капитал доходи се отчитат в отчета за изменение на собствения капитал отделно от текущия годишен резултат.

Концернът Хуго Пфое реализира приходи предимно от продажба на автомобили, резервни части, принадлежности и др., както и чрез извършване на сервизни услуги. Освен това се реализират обороти от финансови и застрахователни посредничества и от отдаване на автомобили под наем. Приходите от оборота се считат за реализирани, когато свързаните със собствеността съществени рискове са преминали върху купувача, сумата на прихода може да се определи достоверно и получаващото се от продажбата настъпване на стопанска полза е достатъчно вероятно. Приходите от оборота се намаляват със снижението на прихода.

Отчитат се други приходи, ако стопанската полза е вероятна и сумата може да се определи надеждно.

Производствените разходи се отчитат с влиянието на резултата от момента на използване на услугата, респ. към момента на нейното възникване.

Лихвите се отчитат като разход респ. приход в съобразно периода. Разходите за лихви в концерна, които са възникнали във връзка с придобиването и изработката на определени нематериални активи, не се включват в страната на активите.

Дивидентите се отчитат към момента на плащане, като периодът на плащане отговаря по правило на периода на възникване на остатъчна претенция.

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Б. Разяснения към баланса

Нетекущи активи

Нематериални активи

Други нематериални активи **хиляди Евро** **90**
предходна година: хиляди Евро 1.222

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Стойности на сделките	-	868
Софтуер Германия	87	349
Софтуер България	3	5
	90	1.222

Основен капитал **хиляди Евро** **69.201**
предходна година: хиляди Евро 64.849

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Земи и сгради Германия	35.311	33.430
Земи и сгради България	15.915	14.514
Лизинг и автомобили под наем България	11.182	9.746
Производствено оборудване Германия	3.354	5.212
Производствено оборудване България	2.615	1.947
	68.377	64.849

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Земи и сгради Германия	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Офис-постройки	22.983	21.688
Парцели	12.084	11.742
Съоръжения в строителство	244	-
	35.311	33.430

През отчетната година бяха придобити допълнително парцели в Шверин на Пампоуер Щрасе (4.202 м^2) и на Маргаретенхоф (3.875 м^2).
Съоръженията в строителство се отнасят за нови сгради в региона Шверин-Маргаретенхоф (БМВ и Мини).

Земи и сгради България	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Офис-постройки	8.775	7.374
Парцели	7.140	7.140
	15.915	14.514

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2010

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Комплексно представяне на нетекущите активи

	Вид	Площ в м^2		Марка
		общо	застр.	
Германия				
Алтеркругшосе	Автосалон/Офис	18.311	8.523	Форд, Ягуар, Ленд Ровър
Фридрих-Еберт-Дам	Автосалон	9.430	3.710	Форд, Мазда, Киа
Шверин-Кребсфьорден	Автосалон/Офис	21.305	10.302	Форд, Киа
Шверин-Маргаретенхоф	Автосалон	9.555	4.005	БМВ, Мини
Нордершедт	Автосалон	8.790	6.690	Форд, Мазда, Киа
Бад Зегеберг	Автосалон	3.818	1.965	Форд, Мазда,
Любек	Автосалон	8.650	6.750	Форд, Мазда, Ситроен
Кил	Автосалон	3.266	2.861	Волво, Мазда
Олденберг:Х.	Автосалон	4.242	3.661	Форд, Волво, Мазда
		87.367	48.467	

България				
София	Автосалон	85.810	15.781	Форд, Ягуар, Ленд Ровър, Волво
Варна	Автосалон	14.295	3.783	Форд, Ягуар, Ленд Ровър, Волво
Пловдив	Автосалон	15.899	1.950	Форд, Ленд Ровър, Волво
Плевен	Автосалон	7.160	2.666	Форд, Ленд Ровър, Волво
Русе	Автосалон	19.457	1.058	Форд, Влово
Сливница	Автомобилен терминал	23.365	131	
Габрово	Автосалон	142	317	Форд
Благоевград	незастроен	11.998	0	
Стара Загора	незастроен	10.621	0	
Бургас	незастроен	19.996	0	
		208.743	25.686	
Общо		296.110	74.153	

Автомобилите на лизинг и под наем в рамките на „Оперативните договори за лизинг" се отнасят основно до дългосрочно и краткосрочно отдадени под наем автомобили на българските дъщерни дружества. Отчитането се извършва по намалените с планомерните амортизации разходи за придобиване. Междинните печалби от вътрешни за концерна покупки бяха елиминирани.

Приложение на концерна 2010

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Инвестиционни имоти **хиляди Евро 64**

предходна година: хиляди Евро 69

Отчитането се отнася за един недвижим имот на българското дъщерно дружество. Недвижими имоти, които са отдадени под наем на трети лица, се включват в баланса чрез прилагане на правото на избор съгласно IAS 40 по водените разходи на придобиване респ. на производство. Амортизациите се извършват планомерно линейно.

Финансови активи **хиляди Евро 16**

предходна година: хиляди Евро 16

Балансовата позиция съдържа държаните от Хуго Пфое ГмбХ дялове в Хуго Пфое Лизинг ГмбХ дялове, чиято дейност е замразена. Отчитането се извършва по разходите на придобиване.

Вземания от финансов лизинг **хиляди Евро 18.039**

предходна година: хиляди Евро 23.620

Отчитат се вземанията на българските дружества. Те съдържат нетните вземания (без лихвен дял) от общо 5.984 (предходната година 7.336) договора на Мото-Пфое ЕООД. Годишните плащания се обособяват в дял на финансов приход и дял на погасяване. Финансовият приход се отчита ефективно във финансовия резултат. Делът на погасяване се уравнява неутрално спрямо резултата с отчетените тук вземания. Планомерният бъдещ финансов приход възлиза на 4.398 хиляди Евро (предходната година 5.377).

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Други нетекущи вземания **хиляди Евро 149**

предходна година: 211

Позицията съдържа дългосрочно предоставяне на кредити и авансови плащания за бъдещи разходи на българските дружества.

Латентни данъци **хиляди Евро 958**

предходна година: хиляди Евро 806

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	570	546
България	388	260
	958	806

Нетекущи активи, общо **хиляди Евро 88.517**

предходна година: хиляди Евро 90.793

Текущи активи

Материални запаси **хиляди Евро 56.234**

предходна година: хиляди Евро 63.904

Оценката на изходните стойности на баланса се извършва съответно по по-ниската сума от разходите за придобиване/производство от една страна и реализируемата нетна продажбена цена минус образуващите се разходи от друга страна.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Инвентаризациите на отделните предприятия на концерна бяха контролирани от изготвилите годишния отчет лица и от одиторите. Наличностите от автомобили бяха доказани допълнително по метода на случайните проби чрез преглед на съответните документи на автомобилите.

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	39.134	49.363
България	17.100	14.541
	56.234	63.904

Материални запаси Германия	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Нови автомобили	22.744	36.672
Употребявани автомобили	12.292	9.626
Резервни части и принадлежности	4.098	3.065
	39.134	49.363

Материални запаси България	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Нови автомобили	11.585	10.543
Употребявани автомобили	335	658
Демонстрационни автомобили	1.199	655
Резервни части и принадлежности	3.981	2.685
	17.100	14.541

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Вземания от доставчици и клиенти **хиляди Евро 11.554**

предходна година: хиляди Евро 12.094

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	8.428	7.100
България	3.127	4.897
	11.554	11.997

По принцип вземанията се залагат по номинална стойност. Извършват се необходимите корекции на отделни стойности. Общият кредитен риск се взема предвид чрез глобални (паушални) корекции на стойностите. От вземанията в Германия към момента на изготвяне на баланса бяха платени 8.424 хиляди Евро. От вземанията в България към момента на изготвяне на баланса бяха платени 1.895 хиляди Евро.

Вземания от финансов лизинг **хиляди Евро 17.590**

предходна година: хиляди Евро 22.913

Отчитането се отнася до подлежащата на плащане в рамките на една година сума на съответните лизингови договори (сравни изложенията към нетекущите олихвяеми вземания).

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Вземания от данъци	**хиляди Евро**	**60**
	предходна година: хиляди Евро	3.502

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	60	3.295
България	-	207
	60	3.502

Вземания от данъци Германия	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Корпоративен данък	-	160
Авоари за начисляване на корпоративен данък	60	68
Данък оборот	-	3.067
	60	3.295

Вземания от данъци България	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Данък оборот	-	-
Корпоративен данък	-	207
	-	207

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Други текущи вземания **хиляди Евро 6.021**

предходна година: хиляди Евро 7.489

	31.12.20101 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	3.840	4.791
България	2.181	2.698
	6.021	7.489

Други текущи вземания Германия	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Вземания производители	2.586	3.380
Вземания комисионни	523	436
Други вземания	397	483
Авансови плащания	142	226
Damnum-Disagio (Дизажио)	72	165
Допълнителни вземания други доставчици	120	101
	3.840	4.791

Други текущи вземания България	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Вземания производители	891	1.204
Авансови плащания	683	1.062
Други вземания	608	432
	2.181	2.698

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Вземанията от производители се отнасят до гаранционни претенции, премии и добавки. Основно те бяха в платени към момента на изготвяне на баланса.

Парични средства и парични еквиваленти **хиляди Евро 13.471**

предходна година: хиляди Евро 24.012

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	11.484	21.900
България	1.986	2.022
	13.471	24.012

Наличностите от паричните средства съдържат банкови авоари и наличности в брой. Към датата на баланса те се доказват чрез идентични потвърждения на салдото и протоколи за приемане на касата. При ликвидните средства няма ограничения на разпореждането.

Текущи активи, общо **хиляди Евро 104.930**

предходна година: хиляди Евро 133.915

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Собствен капитал

Записан капитал		**хиляди Евро**	**15.000**
	предходна година:	хиляди Евро	15.000
Неразпределена печалба		**хиляди Евро**	**42.862**
	предходна година:	хиляди Евро	37.669
Резерви от преоценка		**хиляди Евро**	**7.025**
	предходна година:	хиляди Евро	7.594

В резервите от преоценка се включват всички неутрални за резултата изменения на собствения капитал и евентуални падащи се върху тях латентни данъци.

Нетекущ привлечен капитал

Задължения към персонала

	хиляди Евро	**1.030**
предходна година:	хиляди	1.098

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	940	994
България	91	104
	1.030	1.098

Относно задълженията към персонала сравнете указанията в разясненията към методите на съставяне на баланса.

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Нетекущи олихвяеми пасиви **хиляди Евро 13.125**

предходна година: хиляди Евро 51.384

Отчитането се отнася до намиращите се на разположение на предприятията на концерна за повече от една година кредитни средства.

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Банкови задължения България	-	39.038
Банкови задължения Германия	13.125	12.346
	13.125	51.384

Банкови задължения България	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Syndicate Loan, дългосрочна част	-	38.421
Заем Мото-Пфое Рент-а-кар и Мобилни Услуги ЕООД	-	617
	-	39.038

Банков консорциум под ръководството на BNP Paribas S.A., филиал София, предостави на Мото-Пфое ЕООД кредитен обем (Syndicate Loan) от общо 135.000 хиляди Евро. Частична сума от 90.000 хиляди Евро беше използвана за погасяване на съществуващи банкови заеми (Facility A). Друга частична сума от 45.000 хиляди Евро е на разположение на дружеството като заем за производствени средства (Револвиращ Facility B). Към датата на съставяне на баланса бяха погасени планомерно кредитите до остатъчна сума от 59.409 хиляди Евро. Тъй като споразумението приключва през 2012 година, отчитането се извършва в текущите олихвяеми пасиви. Дружеството очаква да получи след това нови дългосрочни средства чрез ново кредитно споразумение.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Поради изтичането на кредитното споразумение през 2012 година предоставеният на Мото-Пфое Rent a car & Mobility Services ЕООД заем се отчита също в текущите олихвяеми пасиви.

Гаранцията на кредита се осъществява чрез ипотечни права върху парични средства, вземания, материални запаси и движим инвентар.

Банкови задължения Германия	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
IKB Deutsche Industriekreditbank AG	-	2.536
Nord/LB Norddeutsche Landesbank Girozentrale	2.572	3.023
HSN Nordbank AG	9.892	6.054
Volksbank Lübeck e. G.	531	538
Commerzbank AG, Dresdner Bank	130	195
	13.125	12.346

Кредитите служат основно за финансиране на нетекущите активи и за придобиване на участия. Обезпечаването се извършва чрез ипотечни права върху недвижими активи. Заемите имат остатъчен срок от максимум 8 години.

Други нетекущи задължения **хиляди Евро 4.548**

предходна година: хиляди Евро 3.244

България	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Cash-Flow Hedge България	4.154	3.039
Cash-Flow Hedge Германия	65	-
Допълнителни лизингови плащания	329	205
	4.548	3.244

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Съгласно IAS 39 в баланса трябва да се отчетат производни финансови инструменти, доколкото те засягат бъдещи периоди. Дружествата на концерна сключиха с различни фирмени банки гаранционни сделки (SWAP). Оценката Fair Value на тези сделки към датата на изготвяне на баланса беше извършена от фирмените банки. В съответствие с това беше отчетено нетекущо SWAP-задължение от 4.219 хиляди Евро (предходна година: 3.039 хиляди Евро). Отчитането на бъдещите въздействия на печалбата се извършва неутрално спрямо резултата в другия резултат на представянето на общия резултат. Реализираните загуби в отчетната година от Cash-Flow-Hedge бяха отчетени в другите финансови разходи. Латентните данъчни приходи от балансирането се отчитат също така неутрално спрямо резултата в неразпределената печалба.

Получените допълнителни лизингови плащания на българските дружества бяха амортизирани за срока на съответните договори.

Латентни данъци **хиляди Евро 3.475**

предходна година: хиляди Евро 3.683

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	3.475	3.670
България	-	13
	3.476	3.683

Данъчните лимитирания в пасивната страна се отнасят за парцели и сгради в Германия.

Определянето на данъчните лимитирания в пасивната страна се базира на валидните към края на годината бъдещи данъчни ставки на приходите.

Нетекущ привлечен капитал, общо **хиляди Евро 22.178**

предходна година: хиляди Евро 59.409

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Нетекущ привлечен капитал

Други нетекущи резерви **хиляди Евро 3.658**
предходна година: хиляди Евро 2.840

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Задължения за обратни вземания	2.029	1.737
Задължения към сътрудници	723	357
Професионално сдружение	144	115
Разходи за приключване	142	151
Търговски участия	112	44
Договори за пълен сервиз	100	162
Неплатени фактури	86	59
Гаранции	43	28
Останали задължения	279	187
	3.658	2.840

Данъчни пасиви **хиляди Евро 3.594**
предходна година: хиляди Евро 1.258

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	3.180	697
България	414	561
	3.594	1.258

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Данъчни пасиви Германия	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Данък оборот	2.040	-
Промишлен данък	468	320
Корпоративен данък	403	92
Данък върху заплатата	269	285
	3.180	697

Данъчни пасиви България	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Данък оборот	352	42
Данък върху заплатата	40	-
Корпоративен данък	22	519
	414	561

Текущи олихвяеми пасиви	**хиляди Евро**	**88.876**
предходна година:	хиляди Евро	92.005

Краткосрочните банкови задължения съдържат съответните задължения за връщане с падеж през следваща година. Отчитането се извършва по номинални стойности.

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Банкови задължения България	61.387	42.183
Банкови задължения Германия	27.490	49.822
	88.876	92.005

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Банкови задължения България	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Syndicated Loan	59.407	40.800
Други	1.980	1.383
	61.387	42.183

Банкови задължения Германия	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Финансиране на производители	20.775	36.811
Nord/LB Norddeutsche Landesbank, Girozentrale	2.667	3.762
Commerzbank AG, Dresdner Bank	2.500	4.623
KBC Bank Deutschland AG	1.506	1.514
Santander Consumer Bank AG	42	1.713
Volksbank Lübeck e.G.	-	447
IKB Deutsche Industriekreditbank AG	-	566
HSH Nordbank AG	-	386
	27.490	49.822

Задължения към доставчици и клиенти

	хиляди Евро	**6.255**
предходна година:	хиляди Евро	6.236

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	1.883	2.115
България	4.372	4.121
	6.255	6.236

Задълженията са доказани чрез идентични списъци на салда на персонални банкови сметки.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Други текущи задължения

	хиляди Евро	**4.000**
предходна година:	хиляди Евро	2.696

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	2.898	1.716
България	1.102	980
	4.000	2.696

Германия	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Дебитори	911	658
Заплати и възнаграждения	660	621
Премии	424	52
Свързани лица	36	39
Хуго Пфое Лизинг ГмбХ	24	24
Социални налози	21	68
Други задължения	822	254
	2.898	1.716

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

България	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Заплати и възнаграждения	587	528
Социални налози	117	130
Допълнителни лизингови плащания	80	99
Получени авансови плащания	53	-
Други задължения	265	223
	1.102	980

Текущ привлечен капитал,
общо **хиляди Евро 106.382**
предходна година: хиляди Евро 105.036

Сума на собствен и привлечен капитал **хиляди Евро 193.447**
предходна година: хиляди Евро 224.708

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2010

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

В. Разяснения към отчета за всеобхватния доход

Приходи от оборот **хиляди Евро 331.772**

предходна година: хиляди Евро 283.613

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	274.819	216.059
България	56.953	67.554
	331.772	283.613

Германия	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Автомобили	229.572	174.137
Сервиз и резервни части	42.770	39.707
Посредничество при финансиране и застраховане	1.370	1.084
Автомобили под наем	1.107	1.131
	274.819	216.059

България	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Автомобили	36.981	47.493
Сервиз и резервни части	13.397	13.392
Лизинг и отдаване под наем	4.799	4.718
Посредничество при финансиране и застраховане	1.775	1.951
	56.953	67.554

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Други приходи

	хиляди Евро	**1.400**
предходна година:	хиляди Евро	1.629

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	425	498
България	975	1.131
	1.400	1.629

Германия

	31.12.2010 хиляди Евро	31.12.2009 хиляди Евро
Приходи от наем	329	349
Ликвидиране на корекции на стойности	59	57
Отписване на съоръжения	8	13
Други	29	79
	425	498

България

	31.12.2010 хиляди Евро	31.12.2009 хиляди Евро
Договорни неустойки, лизинг, застрахователни обезщетения	481	539
Договори за наем	146	145
Приходи от амортизирани вземания	83	49
Комисионни	81	87
Консултационни услуги	44	20
Отписване на основни средства	6	13
Приходи от валутни разлики	-	98
Други	134	180
	975	1.131

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Суровини, помощни и работни материали и стоки **хиляди Евро 271.844**

предходна година: хиляди Евро 229.644

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	232.742	179.792
България	39.102	49.852
	271.844	229.644

Германия

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Автомобили	215.442	162.661
Резервни части, външни услуги	17.300	17.131
	232.742	179.792

България

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Автомобили	32.299	39.503
Резервни части, външни услуги	6.803	10.349
	39.102	49.852

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Разход за персонал **хиляди Евро 28.291**

предходна година: хиляди Евро 27.264

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	22.831	20.826
България	6.090	6.438
	28.921	27.264

Германия

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Разход за заплати	18.982	17.810
Социални разходи	3.849	3.646
	22.831	20.826

България

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Разход за заплати	5.430	5.702
Социални разходи	660	736
	6.090	6.438

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Амортизации **хиляди Евро 7.625**

предходна година: хиляди Евро 6.631

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	3.413	2.278
България	4.212	4.353
	7.625	6.631

Други разходи **хиляди Евро 19.328**

предходна година: хиляди Евро 17.601

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	13.036	11.517
България	6.292	6.084
	19.328	17.601

Германия	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Директни разходи Нови автомобили	3.987	3.271
Директни разходи Употребявани автомобили	738	709
Директни разходи Части	905	896
Директни разходи Сервиз	1.329	1.392
Разходи Автомобили под наем	1.284	1.068
Общи административни разходи	4.793	4.181
	13.036	11.517

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Общи административни разходи	31.12.2011	31.12.2010
Германия	хиляди Евро	хиляди Евро
Разходи за наем	1.237	1.053
Техническо обслужване	477	447
Разходи за електронна обработка на информацията	425	435
Телекомуникация	363	280
Застраховки	359	282
Правни и консултационни разходи	352	275
Разходи за паричен оборот	294	241
Корекции на стойности	71	55
Други разходи	1.215	1.113
	4.793	4.181

България	31.12.2011	31.12.2010
	хиляди Евро	хиляди Евро
Директни разходи Нови автомобили	1.915	2.121
Директни разходи Автомобили под наем	788	644
Общи административни разходи	3.589	3.319
	6.292	6.084

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

Общи административни разходи	31.12.2011	31.12.2010
България	хиляди Евро	хиляди Евро
Застраховки	649	547
Разходи за наем	506	427
Загуби от вземания	424	498
Охрана	418	441
Комисионни	309	586
Разходи за МПС	237	221
Техническо обслужване	225	141
Разходи за електронна обработка на информацията	183	113
Телекомуникация	161	188
Правни и консултационни разходи	80	76
Допълнителни разходи за паричен оборот	78	52
Други разходи	319	29
	3.589	3.319

Резултат от стопанската дейност **хиляди Евро 5.455**
предходна година: хиляди Евро 4.102

Финансов разход **хиляди Евро 5.234**
предходна година: хиляди Евро 5.122

	31.12.2011	31.12.2010
	хиляди Евро	хиляди Евро
Германия	1.221	1.053
България	4.013	4.069
	5.234	5.122

Други финансови приходи **хиляди Евро 4.443**
предходна година: хиляди Евро 6.367

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	48	27
България	4.395	6.340
	4.443	6.367

Печалба преди данъците **хиляди Евро 4.664**
предходна година: хиляди Евро 5.348

Данъци върху приходите **хиляди Евро 1.565**
предходна година: хиляди Евро 872

	31.12.2011 хиляди Евро	31.12.2010 хиляди Евро
Германия	1.243	413
България	322	459
	1.565	872

Печалба от оперативната стопанска дейност след данъците **хиляди Евро 3.099**
предходна година: хиляди Евро 4.476

Годишна печалба **хиляди Евро 3.099**
предходна година: хиляди Евро 4.476

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

D. Други данни

Представяне на частичния концерн

1. Сравнение на балансите 2011 и 2010

В хиляди Евро	2011			2010		
АКТИВИ	Германия	България	Концерн	Германия	България	Концерн
Други нематериални активи	87	3	90	1.217	5	1.222
Материални и финансови активи	37.942	31.339	69.281	35.395	29.539	64.934
Вземания от финансов лизинг	0	18.039	18.039	0	23.620	23.620
Други нетекущи вземания / Латентни данъци	570	537	1.107	546	471	1.017
Нетекущи активи	**38.599**	**49.918**	**88.517**	**37.158**	**53.635**	**90.793**
Материални запаси	39.134	17.100	56.234	49.363	14.541	63.904
Вземания от доставчици и клиенти	8.428	3.127	11.554	8.860	3.234	12.094
Вземания от финансов лизинг	0	17.590	17.590	0	22.913	22.913
Други текущи вземания	3.907	2.174	6.081	8.086	2.905	10.992
Парични средства и парични еквиваленти	1.986	11.484	13.471	2.022	21.990	24.012
Текущи активи	**53.455**	**51.475**	**104.930**	**68.331**	**65.583**	**133.915**
Активи	**92.054**	**101.393**	**193.447**	**105.489**	**119.218**	**224.708**
СОБСТВЕН И ПРИВЛЕЧЕН КАПИТАЛ						
Записан капитал	15.000	0	15.000	15.000	0	15.000
Резерви	20.341	29.546	49.887	16.289	28.974	45.262
Собствен капитал общо	35.341	29.546	64.887	31.289	28.974	60.262
Задължения към персонала	940	91	1.030	994	104	1.098
Нетекущи олихвяеми пасиви	13.125	0	13.125	12.346	39.038	51.384
Други нетекущи пасиви / Латентни данъци	3.540	4.483	8.022	3.670	3.257	6.927
Нетекущ привлечен капитал общо	**17.604**	**4.573**	**22.178**	**17.010**	**42.399**	**59.409**
Други резерви и данъчни пасиви	6.837	414	7.251	3.537	561	4.098
Краткосрочни олихвяеми пасиви	27.490	61.387	88.876	49.822	42.183	92.005
Задължения към доставчици и клиенти	1.883	4.372	6.255	2.115	4.121	6.236
Други текущи задължения	2.898	1.102	4.000	1.716	980	2.696
Краткосрочен капитал общо	**39.108**	**67.274**	**106.382**	**57.190**	**47.845**	**105.035**
Сума собствен и привлечен капитал	**92.054**	**101.393**	**193.447**	**105.489**	**119.218**	**224.708**
Покриване на нетекущите активи чрез нетекущи средства	137,2%	68,4%	98,4%	130,0%	133,1%	131,8%
Квота на собствения капитал	38,4%	29.1%	33,5%	29,7%	24,3%	26,8%

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

2. Сравнение на Отчета за всеобхватния доход 2011 и 2010

В хиляди Евро	**2011**			**2010**		
	Германия	България	Концерн	Германия	България	Концерн
Приходи от оборот	274.819	56.953	331.772	216.058	67.554	283.612
Други приходи	425	975	1.400	498	1.131	1.629
Общо приходи	**275.244**	**57.928**	**333.172**	**216.556**	**68.685**	**285.241**
Отчетна стойност на продадени стоки	232.742	39.102	271.844	179.792	49.852	229.644
Брутна печалба	**42.502**	**18.827**	**61.328**	**36.764**	**18.833**	**55.597**
Разход за персонал	22.831	6.090	28.921	20.826	6.438	27.264
Амортизации	3.413	4.212	7.625	2.278	4.353	6.631
Други разходи	13.036	6.292	19.328	11.516	6.084	17.600
Производствен разход	**39.280**	**16.594**	**55.873**	**34.620**	**16.875**	**51.495**
Резултат от стопанската дейност	**3.222**	**2.233**	**5.455**	**2.144**	**1.958**	**4.102**
Финансов разход	1.221	4.013	5.234	1.053	4.068	5.121
Други финансови приходи	48	4.395	4.443	27	6.341	6.368
Финансов резултат	-1.172	381	-791	-1.026	2.273	1.247
Резултат преди данъците	**2.050**	**2.614**	**4.664**	**1.118**	**4.231**	**5.349**
Данъци върху приходите	1.243	322	1.565	413	460	873
Годишен резултат	**807**	**2.292**	**3.099**	**705**	**3.771**	**4.476**
Параметри						
EBITDA	6.635	6.444	13.080	4.422	6.311	10.733
Степен на покриване на лихвите	5,4	1,6	2,5	4,2	1,6	2,1
Брутен приход	15,5%	33,1%	18,5%	17,0%	27,9%	19,6%
Разход за персонал	8,3%	10,7%	8,7%	9,6%	9,5%	9,6%
Друг разход	4,7%	11,0%	5,8%	5,3%	9,0%	6,2%
Резултат от стопанската дейност	1,2%	3,9%	1,6%	1,0%	2,9%	1,4%
Резултат преди данъците	0,7%	4,6%	1,4%	0,5%	6,3%	1,9%

Приложение на концерна 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

3. Отношения със свързани предприятия

Освен с напълно консолидираните предприятия делови отношения съществуват и със следните посочени по-долу предприятия и лица:

Свързани предприятия:
Хуго Пфое Лизинг ГмбХ, неконсолидирано, дейността замразена
КХП Иммобилиен ГмбХ, Хамбург, няма текущи делови отношения
КХП Иммобилиен ЕООД, България, няма текущи делови отношения

4. Брой на сътрудниците

Към датата на баланса в предприятието работиха следните групи работници.

	Германия			България			Общо		
	2011	2010	±	2011	2010	±	2011	2010	±
Назначени управители	3	3	0	4	4	0	7	7	0
Технически сътрудници	296	285	11	204	194	10	500	479	21
Търговски сътрудници	240	227	13	247	265	-18	487	492	-5
Обучаващи се	76	69	7	0	0	0	76	69	7
Общо	**615**	**584**	**31**	**455**	**463**	**-8**	**1.070**	**1.047**	**23**

В този списък господата Карл-Хайнц Пфое и Филип Пфое са включени като управители както в Германия, така и в България.

5. Данни за хонорарите на одиторите на годишния отчет

През отчетната година одиторите на годишния отчет на немските дружества на концерна са получили общо 60 хиляди Евро за проверки на годишни отчети. Одиторите на българските дружества са получили през 2011 година за проверки на годишните отчети 50 хиляди Евро.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА КОНЦЕРНА 2011

Хуго Пфое ГмбХ
Хамбург

6. Данни за ръководството

Управители на Хуго Пфое ГмбХ са:
Г-н Карл-Хайнц Пфое, търговец, Хамбург
Г-н Филип Пфое, търговец, Хамбург
Г-н Андреас Шмиц, търговец, Шверин

Управителите са упълномощени за самостоятелно представителство. Господата Карл-Хайнц Пфое и Филип Пфое са освободени от ограниченията на § 181 на Търговския кодекс.

7. Използване на резултата

Ръководството на Хуго Пфое ГмбХ Хамбург, на Мото-Пфое ЕООД, на Мото-Пфое БГ ЕООД, на Пфое-Ауто ЕООД и на Мото-Пфое Рент-акар и Мобилни Услуги ЕООД предложи, съответната годишна печалба да се пренесе върху нова сметка. Пфое Агенция ЕООД извърши разпределение от годишната печалба от 750 хиляди Евро, а остатъкът прехвърли върху нова сметка.

Хамбург, 30 март 20112 г.

Филип Пфое

Хуго Пфое ГмбХ

(Подпис – не се чете)

ОТЧЕТ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА КОНЦЕРНА

към 31.12.2011

на

Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург

I. Въведение

Годишният отчет на Хуго Пфое ГмбХ за стопанска година 2011 беше изготвен с включването на българските предприятия на Хуго Пфое ГмбХ при използване на International Financial Accounting Standards (IFRS).

С действие 01 януари 2011 г. досегашните дъщерни дружества Хуго Пфое ГмбХ Любек и Хуго Пфое ГмбХ Кил се вляха в дружеството-майка.

В този отчет бяха включени следните предприятия на групата Хуго Пфое:

Предприятие	Положение в концерна	Марки
Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург	Концерн-майка	Форд, Ягуар, Ленд Ровър, Мазда, Киа, Ситроен, БМВ и Мини
Мото-Пфое ЕООД, София	100%-дъщерно	Форд, Ягуар, Ленд Ровър, Волво
Пфое Агенция ЕООД, София	100%-дъщерно	Застрахователна агенция
Пфое-Ауто ЕООД, София	100%-дъщерно на Мото-Пфое ЕООД	Търговия с употребявани автомобили
Мото-Пфое БГ ЕООД, София	100%-дъщерно на Мото-Пфое ЕООД	Вносител на марки Форд, Ягуар, Ленд Ровър и Волво
Мото-Пфое Рент-а-кар и Мобилни Услуги ЕООД, София	100%-дъщерно на Мото-Пфое ЕООД	Отдаване на автомобили под наем

ОТЧЕТ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА КОНЦЕРНА

към 31.12.2011

на

Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург

Сфери на дейност на групата Хуго Пфое в Германия

1. Сфера на дейност Форд

Със Заводи Форд ГмбХ, Кьолн, съществуват търговски договори за регионите Хамбург, Нордерщедт, Бад Зегеберг, Шверин, Любек и Олденбург. В тези региони към предприятието са причислени различни търговци като свързани лица.

2. Сфери на дейност Ягуар и Ланд Ровър

С Ягуар Германия ГмбХ и Ленд Ровър Германия ГмбХ съществуват търговски договори за регион Хамбург.

3. Сфера на дейност Волво

Тази сфера на дейност се представлява от Хуго Пфое ГмбХ Кил в региони Кил и Олденбург/Х. За тези региони има търговски договор с ВОЛВО Кар Германия ГмбХ. За регион Любек има договор за сервиз.

4. Сфера на дейност Мазда

С Мазда Моторс (Германия) ГмбХ има търговски договор за региони Любек, Кил, Олденбург/Х. и Бад Зегеберг. За региони Нордерщедт и Фридрих-Еберт-Дамм, Хамбург има договори за сервиз.

5. Сфера на дейност КИА

С КИА Моторс Германия ГмбХ има търговски договор. Марката се представлява в региони Шверин, Хамбург и Нордерщедт.

ОТЧЕТ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА КОНЦЕРНА

към 31.12.2010

на

Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург

6. Сфера на дейност БМВ и Мини

Марките БМВ и Мини се представляват от дружеството чрез търговски договор с БМВ АГ в регион Шверин.

8. Сфера на дейност Ситроен

Има търговски договор за регион Любек.

Сфери на дейност на групата Хуго Пфое в България

1. Сфери на дейност Форд, Ягуар, Ленд Ровър и Волво

Мото-Пфое БГ ЕООД е вносител за марките Форд, Ягуар, Ленд Ровър и Волво. Мото-Пфое ЕООД е компетентно за пласмента в България.

2. Сфера на дейност Застрахователна агенция

Тази сфера на дейност се осъществява от Пфое Агенция ЕООД (ГмбХ) в София, България.

3. Сфера на дейност Отдаване под наем на автомобили

Тази сфера на дейност се осъществява от Мото-Пфое rent-a-car and mobility Services ЕООД София, България.

ОТЧЕТ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА КОНЦЕРНА

към 31.12.2011

на

Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург

4. Сфера на дейност Търговия с употребявани автомобили

Тази сфера на дейност се осъществява от Пфое-Ауто ЕООД (ГмбХ) София, България.

II. Протичане на дейността

Развитие на бранша в Германия

През отчетната година 2011 в Германия бяха регистрирани 3.17 милиона нови леки автомобила. Това отговаря на нарастване спрямо предходната година от 8,83%. Пазарните дялове на представляваните от немския концерн марки се развиха както следва:

Форд	2010	Пазарен дял	6,79 %
	2011	Пазарен дял	7,28 %
Ягуар	2010	Пазарен дял	0,11 %
	2011	Пазарен дял	0,10 %
Ленд Ровър	2010	Пазарен дял	0,23 %
	2011	Пазарен дял	0,21 %
Волво	2010	Пазарен дял	0,88 %
	2011	Пазарен дял	1,07 %
Мазда	2010	Пазарен дял	1,58 %
	2011	Пазарен дял	1,30 %
КИА	2010	Пазарен дял	1,26 %
	2011	Пазарен дял	1,33 %
БМВ	2010	Пазарен дял	8,07 %
	2011	Пазарен дял	8,10 %
Мини	2010	Пазарен дял	1,08 %
	2011	Пазарен дял	1,27 %
Ситроен	2010	Пазарен дял	2,35 %
	2011	Пазарен дял	2,10 %

ОТЧЕТ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА КОНЦЕРНА

към 31.12.2011

на

Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург

Общо представляваните от дружеството марки дават пазарен дял от 22,8 % (предходната година: 22,4%).

2. Развитие на бранша в България

През отчетната година 2011 в България бяха регистрирани 20.400 нови леки автомобила. Това отговаря на повишение спрямо предходната година от 8,5 %.

Пазарните дялове на представляваните от Мото-Пфое ГмбХ марки се развиха както следва:

Форд	2010 2011	Пазарен дял Пазарен дял	9,12 % 9,06 %
Ягуар	2010 2011	Пазарен дял Пазарен дял	0,06 % 0,10 %
Ленд Ровър	2010 2011	Пазарен дял Пазарен дял	0,36 % 0,69 %
Волво	2010 2011	Пазарен дял Пазарен дял	0,90 % 1,01%

ОТЧЕТ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА КОНЦЕРНА

към 31.12.2011

на

Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург

3. Развитие на оборота

Оборотът на концерна по региони и сектори се разви както следва (в хиляди Евро):

Германия	**2011**	**2010**	**Изменение**
Автомобили	229.572	174.137	55.435
Сервиз и резервни части	42.770	39.707	3.063
Посредничество при финансиране и застраховане	1.370	1.084	286
Автомобили под наем	1.107	1.131	- 24
Общо	**274.819**	**216.059**	**58.760**

България	**2011**	**2010**	**Изменение**
Автомобили	36.981	47.493	-10.512
Сервиз и резервни части	13.397	13.392	5
Посредничество при финансиране и застраховане	1.775	1.195	580
Лизинг и отдаване под наем	4.799	4.718	81
Общо	**56.956**	**67.554**	**-10.601**

Производителността в концерна се повиши с 47.931 хиляди Евро (16,8 %). Брутният приход се повиши абсолютно с 5.731 хиляди Евро. По отношение на приходите от оборота той се снижи на 18,5 % (предходната година: 19,5 %).

4. Инвестиции

Инвестициите през стопанската година в Германия се отнасят освен до ново строителство на сграда на работилница в Нордерщедт, основно до допълнителни инвестиции в сферата на производственото и офис-оборудването. През отчетната година започна разширението на работилницата и изложбената зала в Шверин-Маргаретенхоф (БМВ и Мини). Завършването е планирано за 2012 година.

ОТЧЕТ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА КОНЦЕРНА

към 31.12.2011

на

Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург

Инвестициите в България засягат основно придобивания на недвижими имоти и наличността на автомобили под наем и на лизинг.

5. Персонал

В концерна разходът за персонал по отношение на приходите от оборота се снижи от 9,6 % на 8,7 %.

В дружеството-майка работят 31 сътрудника повече от предходната година. Вследствие на това разходът за персонал нарасна планомерно спрямо предходната година с 2.005 хиляди Евро.

В българските дружества в сравнение с предходната година работиха 8 сътрудника по-малко. Поради това и поради общите намаления на заплатите разходите за персонал се снижиха със 348 хиляди Евро.

6. Резултат от дейността на предприятието

Резултатът от дейността на предприятията на концерна нарасна с 1.353 хиляди Евро на 5.455 хиляди Евро.

Финансовият резултат на концерна спадна с 2.038 хиляди Евро.

Годишната печалба на концерна възлиза на 3.099 хиляди Евро (предходната година: 4.476 хиляди Евро).

На това място ръководството изказва на всички служители на групата Хуго Пфое благодарност и признателност за извършената работа през изтеклата стопанска година.

ОТЧЕТ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА КОНЦЕРНА

към 31.12.2011

на

Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург

III. Състояние на дружеството

Състояние на активите

Общите активи на концерна се снижиха пред отчетната година с 31.248 хиляди Евро на 193.460 хиляди Евро. Квотата на собствения капитал възлиза през отчетната година на 33,5 % (26,8 %). Покритието на материални активи чрез нетекущи средства (собствен и привлечен капитал) възлиза на 98,4 % (предходна година: 131,8 %). Снижението на общите активи се дължи основно на по-ниските текущи активи на концерновите дружества. Спрямо предходната година освен материалните запаси спаднаха ликвидните средства на концерновите дружества. Концернът разполагаше по всяко време с достатъчно ликвидни средства.

Нетекущите финансови средства бяха погасени планомерно. Поради приключването на съществуващите кредитни споразумения (Syndicated Loan) на българските концернови дружества през 2012 година съответните средства бяха отчетени в текущия финансов сектор. Ръководството започна преговори с фирмените банки за ново дългосрочно финансиране.

Делът на привлечени средства в общия капитал на концерна възлиза на 66,5 % (предходната година: 73,2 %).

ОТЧЕТ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА КОНЦЕРНА

към 31.12.2011

на

Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург

Финансово състояние

През отчетната година Cash-Flow от текущата дейност възлиза на 28.237 хиляди Евро. Cash-Flow от инвестиционната дейност спадна с 9.912 хиляди Евро. Cash-Flow от финансовата дейности възлиза на – 41.454 хиляди Евро. Причината за това освен планомерното погасяване на нетекущи пасиви е снижението на текущото финансиране (най-вече чрез производителите). Наличността от финансови средства се снижи общо с 10.542 хиляди Евро. Към датата на изготвяне на баланса текущата ликвидност възлезе на 13.471 хиляди Евро (предходната година: 24.012). Концерновите дружества бяха в състояние по всяко време да изпълняват своите финансови задължения.

IV. Прогностичен доклад

За текущата стопанска година немските концернови предприятия очакват по-ниски обороти отколкото през много добрата отчетна година. За стопанската година 2012 се очаква отново положителен резултат от обичайната дейност.

В България през 2012 година се очакват подобни тежки рамкови условия, както през отчетната година. Чрез описаните мерки дружествата са подготвени за това. За 2012 година ръководството на концерна очаква положителен резултат.

V. Допълнителен доклад

След приключването на стопанската година не се появиха обстоятелства от особено значение, за които би трябвало да се докладва. От датата на изготвяне на баланса дейностите се развиха в съответствие с планирането.

ОТЧЕТ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА КОНЦЕРНА

към 31.12.2011

на

Хуго Пфое ГмбХ, Хамбург

VI. Доклад за филиалите

По отношение на филиалите отпращаме към представянето в началото на този отчет за състоянието.

Хамбург, 30 март 2012 г.

Филип Пфое

Хуго Пфое ГмбХ

(Подпис – не се чете)

Безрезервна заверка

Ние проверихме изготвения от Хуго Пфое ГмбХ годишен отчет на концерна - състоящ се от Баланс, Отчет за всеобхватния доход/ Отчет на общия резултат, Отчет за промените на собствения капитал, Отчет за паричните потоци и Приложение – както и отчета за състоянието на концерна за стопанската година от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г. За съставянето на годишния отчет на концерна и на отчета за състоянието на концерна съгласно IFRS, както те трябва да се прилагат в Европейския съюз, и съгласно подлежащите на прилагане допълнително съгласно § 315a ал. 1 на Търговския кодекс търговско-правни разпоредби, са отговорни законните представители на дружеството. Нашата задача е, на базата на проведената от нас проверка да дадем оценка на годишния отчет и на отчета за състоянието на концерна. Допълнително ни беше възложено да преценим, дали годишният отчет на концерна отговаря общо на IFRS.

Ние извършихме нашата проверка на годишния отчет на концерна съгласно § 317 на Търговския кодекс при спазване на установените от Института на одиторите (IDW) немски принципи за провеждане на проверки на годишни отчети. Според тях проверката трябва да се планира и проведе така, че грешките и нарушенията, които влияят съществено върху представянето на създаваната от годишния отчет на концерна при спазване на приложимите разпоредби за отчитане и от отчета за състоянието на концерна картина на състоянието на активите, финансите и приходите, да бъдат разпознати с достатъчна сигурност. При определянето на действията по проверката се вземат предвид познаването на стопанската дейност и на икономическите и правните обстоятелства на концерна, както и очакванията за възможни грешки. В рамките на проверката се оценяват ефективността на отнасящата се до отчетността вътрешна контролна система, както и доказателствата за данните в годишния отчет на концерна и на отчета за състоянието на концерна предимно на базата на метода на случайните проби. Проверката обхваща оценката на годишните отчети на включените в годишния отчет на концерна предприятия, на разграничаването на обхвата на консолидиране на приложените принципи на балансиране и консолидиране и на съществените оценки на законните представители, както и оценяване на общото представяне на годишния отчет на концерна и на отчета за състоянието на концерна. Ние сме на мнение, че проверката ни създава достатъчно сигурна основа за нашата оценка.

Нашата проверка не доведе до възражения.

Според оценката ни на базата на придобитите при проверката сведения годишният отчет на концерна отговаря на изискванията на IFRS, както те трябва да се прилагат в Европейския съюз, и на подлежащите на прилагане допълнително съгласно § 315a ал. 1 на Търговския кодекс търговско-правни разпоредби, както и общо на IFRS и при спазване на тези разпоредби дава отговаряща на фактическите отношения картина на състоянието на активите, финансите и приходите. Отчетът за състоянието на концерна е в унисон с годишния отчет на концерна, дава общо вярна представа за състоянието на концерна и представя вярно шансовете и рисковете за бъдещото развитие."

Хамбург, 30 март 2012 г.

Д-р Франк & Колеги
БЕРЛИН-ХАМБУРГЕР ТРОЙХАНД ГМБХ
Дружество за одиторски проверки

Дитрих Тьобе
Одитор

Ян Козбаб
Одитор

(Подписи – не се четат)
Печат на дружеството за одиторски проверки

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКИ
за одитори и дружества за одиторска проверка
от 1 януари 2002 г.

1. Област на валидност

(1) Условията за възлагане на поръчка важат за всички договори между одитори или дружества за одиторска проверка (по-нататък наричани „одитори") и техните възложители за проверки, консултации и други поръчки, доколкото изрично не е договорено писмено друго или предписано от закона императивно друго.

(2) Ако в отделни случаи по изключение се създават договорни отношения и между одитора и лица, различни от възложителя, тогава спрямо тези лица важат разпоредбите на № 9.

2. Обхват и изпълнение на поръчката

(1) Предмет на поръчката е договорената услуга, а не определен икономически резултат. Поръчката се извършва според принципите на надлежно упражняване на професията. Одиторът има право да използва за изпълнение на поръчката компетентни лица.

(2) За вземане предвид на чуждестраннно право – освен при производствено-икономически проверки – е необходимо изрично писмено споразумение.

(3) Поръчката не се разпростира, доколкото не е насочена към това, върху проверката на въпроса, дали са спазени разпоредбите на данъчното право или на специални разпоредби, като например разпоредбите на правните норми за определяне на цени, правото за ограничение на конкуренцията и правото на стопанисване; същото важи за констатацията, дали могат да бъдат ползвани дотации, надбавки или други привилегии. Изпълнението на дадена поръчка обхваща действия, които са насочени към разкриване на фалшификации на счетоводни книги и други нарушения, само тогава, когато при извършване на проверките произтича повод за това и това е договорено писмено.

(4) Ако след предаването на заключителното професионално заключение се промени правната ситуация, одиторът не е длъжен да обърне внимание на възложителя за измененията или за получаващите се от това следствия.

3. Задължение на възложителя за даване на разяснения

(1) Възложителят е длъжен да се погрижи за това, на одитора да бъдат представени своевременно всички необходими за изпълнението документи без специално изискване от негова страна и да му бъдат дадени сведения за всички процеси и обстоятелства, които могат да бъдат от значение за изпълнението на поръчката. Това се отнася и за документи, процеси и обстоятелства, които стават известни едва по време на дейността на одитора.

(2) По искане на одитора възложителят трябва да потвърди пълнотата на представените документи и на дадените сведения и обяснения чрез формулирана от одитора писмена декларация.

4. Гарантиране на независимостта

Възложителят отговаря за предотвратяването на всичко, които би могло да застраши независимостта на сътрудниците на одитора. Това важи най-вече за предложения за назначаване и предложения за поемане на поръчки за собствена сметка.

5. Представяне на доклад и устни сведения

Ако одиторът трябва да представи резултатите от своята дейност писмено, тогава меродавно е само писменото представяне. При поръчки за проверки докладът, доколкото не е договорено друго, се представя писмено. Устните обяснения и сведения от сътрудници на одитора извън възложената поръчка са винаги незадължителни.

6. Защита на интелектуалната собственост на одитора

Възложителят носи отговорност за това, изготвените от одитора експертизи, организационни планове, проекти, чертежи, списъци и изчисления, най-вече изчисления на маси и разходи, да бъда използвани само за неговите собствени цели.

7. Препредаване на професионалното изявление на одитора

(1) За препредаването на професионалните изявления на одитора (доклади, експертизи и др.) на трети лица е необходимо писменото съгласие на одитора, доколкото съгласието за препредаване на определено трето лице не произтича от съдържанието на поръчката.

Одиторът носи отговорност (в рамките на № 9) спрямо трето лице само, ако са налице предпоставките от изречение 1.

(2) Използването на професионалните заключения на одитора за рекламни цели е недопустимо; нарушението дава право на одитора за безсрочно прекратяване на всички все още неизпълнени поръчки на възложителя.

8. Отстраняване на дефекти

(1) При евентуални дефекти възложителят има право на изискване за допълнително изпълнение от одитора. Само при неуспешно допълнително изпълнение той може да изисква намаляване на възнаграждението или да се откаже от договора, ако поръчката е възложена от търговец в рамките на неговата търговска дейност, от юридическо лице на публичното право или от публично правно специално имущество, тогава възложителят може да изисква обявяването на договора за невалиден само тогава, когато извършената услуга поради неуспешното допълнително изпълнение не представлява интерес за него. Доколкото освен това съществуват претенции за обезщетение, важи № 9.

(2) Претенцията за отстраняване на дефекти трябва да се предяви от възложителя незабавно в писмена форма. Претенции съгласно алинея 1, които не се базират на

преднамерено действие, губят давност с изтичането на една година от началото на законовия срок за давност.

(3) Очевидни грешки, като например писмени грешки, грешки при изчисляване и формални дефекти, които се съдържат в професионалното заключение на одитора (доклад, експертиза и др.), могат да се коригират от одитора по всяко време също и спрямо трети лица. Грешки, които могат да поставят под съмнение съдържащите се в заключението на одитора резултати, му дават право да вземе обратно заключението също и от трети лица. В посочените по-горе случаи възложителят трябва да бъде осведомен по възможност от одитора.

9. Отговорност

(1) За законово предписани проверки важи ограниченията за отговорност от § 323 ал. 2 на Търговския кодекс.

(2) Отговорност при небрежност, отделен случай на щета

В случай че не действа алинея 1, нито съществува правило за конкретния случай, отговорността на одитора за претенции за щети от всякакъв вид, с изключение на щети от нарушение на живота, тялото и здравето, при небрежно причинена единична щета съгласно § 54a ал. 1 № 2 WPO е ограничена до 4 милиона Евро; това важи също тогава, когато трябва да се обоснове отговорност към лице, различно от възложителя. Налице е отделен случай на щета и по отношение на произтичаща от няколко нарушения на задълженията единна щета. Отделната щета обхваща всички последици от нарушение на задължение без оглед на това, дали щетите са възникнали в една или няколко последователни години. При това важи дадено многократно базиращо се на същия или подобен източник на грешка действие или бездействие като единно нарушение на задължение, ако засегнатите въпроси се намират в правна или икономическа връзка. В този случай към одитора може да се предяви претенция само до размер от 5 милиона Евро. Ограничението до петкратната сума на минималната застрахователна сума не важи при законово предписани проверки.

(3) Срокове за изключване

Претенцията за обезщетение може да се предяви само в рамките на срок за изключване от една година, след като имащият право на претенция е узнал за щетата и за обосноваващото претенцията събитие, но най-късно в рамките на 5 години след обосноваващото претенцията събитие. Претенцията угасва, ако в рамките на срок от шест месеца от писмения отказ за обезщетение бъде предявен иск и на възложителя бъде обърнато внимание върху тази последица.

Правото за възражение относно давността остава незасегнато. Изречение 1 до 3 важат и при законово предписани проверки със законово ограничение на отговорността.

10. Допълнителни разпоредби за поръчки за проверки

(1) За допълнително изменение или съкращаване на проверения от одитора и снабден с безрезервна заверка годишен отчет или отчет за състоянието е необходимо съгласието

на одитора. Ако одиторът не е дал безрезервна заверка, тогава е допустимо посочване на извършената от одитора проверка в отчета за състоянието или на друго определено за обществеността място само с писменото съгласие на одитора и с утвърдения от него текст.

(2) Ако одиторът откаже безрезервната заверка, тогава безрезервната заверка не може да се използва по-нататък. Ако възложителят вече е използвал безрезерв-ната заверка, по искане на одитора той трябва да оповести отказа.

(3) Възложителят има право на пет екземпляра от доклада. Следващите екземпляри се калкулират отделно.

11. Допълнителни разпоредби за оказване на помощ по данъчни въпроси

(1) Одиторът има право, както при консултации по отделни данъчни въпроси, така и при продължителни консултации да приеме посочените от възложителя факти, най-вече цифрови данни, като правилни и пълни; това важи също за поръчки за счетоводството. Обаче той трябва да обърне внимание на възложителя за установените от него неточности.

(2) Поръчката за данъчна консултация не обхваща необходимите за спазване на срокове действия, освен ако одиторът изрично е приел поръчка за това. В този случай възложителят трябва да представи така своевременно на одитора всички съществени за спазването на сроковете документи, най-вече данъчни платежни известия, че одиторът да разполага с адекватно време за обработка.

(3) При липса на друго писмено споразумение текущата данъчна консултация обхваща следните влизащи в срока на договора дейности:

а) Съставяне на годишните данъчни декларации за данък доход, корпоративен данък и промишлен данък, както и имуществени данъчни декларации и то на базата на подлежащите на представяне от възложителя годишни отчети и други необходими за данъчното облагане отчети и справки

б) Проверка на платежни данъчни известия за посочените в а) данъци

в) Преговори с финансовите институции във връзка с посочените в а) и б) декларации и известия

г) Съдействие при финансови ревизии и оценка на резултатите от финансовите ревизии по отношение на посочените в а) данъци

д) Съдействие при процедури по възражения и жалби по отношение на посоче-ните в а) данъци.

При горепосочените задачи одиторът съблюдава съществената публикувана правна практика и административните възгледи.

(4) Ако одиторът получи за текущата данъчна консултация общ хонорар, тогава при липса на други писмени споразумения посочените в ал. 3 d) и е) дейности трябва да се хонорират отделно.

(5) Обработката на специални отделни въпроси относно данък доход, корпора-тивен данък, промишлен данък, единна оценка и имуществен данък, както всички въпроси относно данък оборот, подоходен данък, други данъци и налози се из-вършва въз основа на отделна поръчка. Това важи също за

а) обработката на еднократно възникващи данъчни въпроси, напр. в областта на данък наследство, данък върху оборота на капитала, данък върху покупката на земя,

б) съдействие и представителство в процедури пред съдилища по финансови и административни въпроси, както и данъчни наказателни дела и

в) консултантска и експертна дейност във връзка с преобразуване, сливане, повишаване и снижаване на капитала, саниране, постъпване и освобождаване на съдружник, продажба на предприятие, ликвидация и други подобни.

(6) Доколкото и изготвянето на декларацията за данък върху оборота се поема като допълнителна дейност, към това не спада проверката на евентуални спе-циални счетоводни предпоставки, както и въпроса, дали са били взети предвид всички данъчно-правни облагодетелствания по отношение на оборота. Не се поема гаранция за пълното обхващане на документите за предявяване на пре-тенции за удръжка на предварителен данък.

12. Задължение за запазване на тайна по отношение на трети лица, защита на данни

(1) В съответствие със законите одиторът е задължен да пази в тайна всички факти, които са му станали известни във връзка с неговата дейност за възложи-теля, независимо от това, дали се касае за самия възложител или за неговите делови връзки, освен ако възложителят го е освободил от това задължение за запазване на тайна.

(2) Одиторът може да връчва на трети лица доклади, експертизи и други писмени изявления за резултатите от своята дейност само със съгласието на възложителя.

(3) Одиторът има право да обработва или да дава на трето лице за обработка по-верени му персонални данни в рамките на целевото назначение на възложителя.

13. Забавяне на приемане и неизпълнено съдействие на възложителя

Ако възложителят забави приемането на предлаганата от одитора работа или ако възложителят не изпълни вменено му в задължение съгласно № 3 или по друг начин съдействие, одиторът има право на незабавно прекратяване на договора. От това не се засяга правото на одитора на обезщетение на възникналите за него поради забавянето или неизпълненото съдействие на възложителя допълнителни разходи, както и на причинените щети, и то и в случай, че одиторът не се въз-ползва от правото си на прекратяване.

14. Възнаграждение

(1) Освен за своите такси и хонорар одиторът има право на възстановяване на неговите разходи; ДДС се начислява допълнително. Той може да изисква аде-кватни аванси за

възнаграждението и обезщетение на разходите и да свърже предаването на своята работа с пълното задоволяване на своите претенции. Няколко възложителя носят отговорност като общ длъжник.

(2) Допуска се уравняване на вземания на одитора от възнаграждение и обезщетение за разходи само с безспорни и влезли в правна сила вземания.

15. Съхраняване и предаване на документи

(1) Одиторът съхранява предадените му във връзка с изпълнението на поръчката и изготвените от самия него документи, както и водената във връзка с поръчката кореспонденция за срок от десет години.

(2) След задоволяване на неговите претенции одиторът при поискване от възло-жителя трябва да предаде всички документи, които той е получил по повод на своята дейност по поръчката от него или за него. Това обаче не важи за корес-понденцията между одитора и неговия възложител и за документите, които той вече притежава в оригинал или копие. От документите, които връща на възло-жителя, одиторът може да изготвя копия и да ги задържа.

16. Приложимо право

За поръчката, нейното изпълнение и произхождащите от това претенции важи само немското право.

Аз, подписаният Иван Златев Иванов, потвърждавам верността на извършения от мен превод от немски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 92 стр.

Преводач:

